BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

VERGADERING VAN

WOENSDAG 6 APRIL 2011

RÉUNION DU

MERCREDI 6 AVRIL 2011

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van mevrouw Brigitte De Pauw 6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de intergewestelijke samenwerking inzake ruimtelijke ordening".

Bespreking – Sprekers: **de heer Mohammadi Chahid, mevrouw Julie de Groote, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Brigitte De Pauw.** 8

- van de heer Hervé Doyen 13

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de bijwerking van de afbakening van de achtergestelde zones die als grondslag dienen voor maatregels inzake stadsvernieuwing".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Françoise Dupuis, mevrouw Julie de Groote, de heer Emmanuel De Bock, de heer Alain** 17

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de Mme Brigitte De Pauw 6

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la coopération interrégionale en matière d'aménagement du territoire".

Discussion – Orateurs : **M. Mohammadi Chahid, Mme Julie de Groote, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Brigitte De Pauw.** 8

- de M. Hervé Doyen 13

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la mise à jour de la délimitation des zones défavorisées servant de base aux politiques de revitalisation urbaine".

Discussion – Orateurs : **Mme Brigitte De Pauw, Mme Françoise Dupuis, Mme Julie de Groote M. Emmanuel De Bock, M. Alain Maron, Mme Cécile Jodogne,** 17

Maron, mevrouw Cécile Jodogne, de heer Charles Picqué, minister-president, **de heer Hervé Doyen.**

M. Charles Picqué, ministre-président, **M. Hervé Doyen.**

MONDELINGE VRAGEN 32

- van de heer Fouad Ahidar 32

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de energieprestaties van de beschermde tuinwijken 'Le Logis' en 'Floréal'".

- van de heer Vincent Lurquin 34

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de stellingen aan het Justitiepaleis".

- van de heer Emin Özkara 38

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de renovatie van het Brussels klein erfgoed".

QUESTIONS ORALES 32

- de M. Fouad Ahidar 32

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "les performances énergétiques des cités-jardins classées 'Le Logis' et 'Floréal'".

- de M. Vincent Lurquin 34

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant " les échafaudages du Palais de Justice".

- de M. Emin Özkara 38

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la rénovation du petit patrimoine bruxellois".

- van mevrouw Julie de Groote 39

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de deelname van het Brussels Gewest aan het project voor de inrichting van de Byrrh-vestiging te Laken".

- de Mme Julie de Groote 39

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la participation de la Région bruxelloise dans le projet d'aménagement du site Byrrh à Laeken".

Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.
Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de intergewestelijke samenwerking inzake ruimtelijke ordening".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De CD&V is een groot voorstander van een grotere samenwerking tussen de verschillende gewesten. Zo waren wij pleitbezorgers voor een nauwere samenwerking tussen de Vlaamse en Brusselse diensten voor arbeidsbemiddeling, die ondertussen al heel wat resultaat heeft opgeleverd. Ook op het gebied van ruimtelijke ordening is het noodzakelijk om de violen gelijk te stemmen.

U werkt aan een nieuw Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO), waarin natuurlijk ook aspecten van de ruimtelijke ordening aan bod komen. Het is een positief signaal dat u het Vlaams Gewest heeft uitgenodigd om aan de jury voor deze opdracht deel te nemen, om op die manier Vlaanderen vanaf een zeer vroeg stadium te betrekken bij dit Brusselse GPDO.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la coopération interrégionale en matière d'aménagement du territoire".

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Le CD&V est favorable à une coopération étroite entre les Régions. À l'instar de ce qui s'est fait pour l'emploi, mon groupe souhaiterait une collaboration plus intense entre la Flandre et Bruxelles en matière d'aménagement du territoire.*

Le nouveau PRDD bruxellois comprend des aspects relatifs à l'aménagement du territoire. Vous avez invité la Flandre à s'impliquer à un stade précoce du PRDD. Est-il exact que la Flandre a souhaité impliquer la Région bruxelloise à l'enquête publique relative à une révision de son Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen (RSV) ? Cette enquête s'est déroulée du 10 février au 11 mai 2010. La Région bruxelloise n'a apparemment pas exprimé de remarques, d'objections ou d'avis à cet égard. Comment avez-vous approché cette enquête et

Klopt het dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 12 februari 2010 een uitnodiging heeft gekregen om deel te nemen aan het openbaar onderzoek voor de herziening op korte termijn van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen (RSV)? Dit onderzoek liep van 10 februari tot 11 mei 2010. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft in dit verband blijkbaar geen opmerkingen, bezwaren of adviezen geuit. Hoe hebt u dit onderzoek aangepakt en welke gevolgen heeft die aanpak voor de toekomst?

Hoe verlopen de bilaterale gesprekken op ambtelijk niveau rond het Vlaams Stedelijk Gebied rond Brussel (VSGB)?

Verder heeft u op 9 november 2010 een voorontwerp van een plan gekregen van de Vlaamse regering met de vraag om contactpersonen aan te duiden voor het opzetten van een systeem van structurele planconsultatie over de gewestgrenzen heen. Hebt u daarmee ingestemd en hoe staat het met deze consultatie?

Op 2 maart 2011 vond een overleg plaats tussen uw kabinet en dat van de Vlaamse regering, waarin werd aangedrongen op een structurele samenwerking. Wat waren de resultaten van dit overleg? Buiten de communicatie over dit overleg, hebt u blijkbaar niet gereageerd op de brief van 9 november. Wilt u deelnemen aan verder structureel overleg? Wat is uw visie hierover?

Hoe staat u tegenover een geformaliseerd samenwerkingsakkoord met het Vlaams gewest rond ruimtelijke ordening?

De Waalse minister van Ruimtelijke ordening, Philippe Henry, heeft al een positief antwoord gegeven. Ik hoop dat ook het Brussels Gewest op de uitnodiging van het Vlaams Gewest zal ingaan.

Hoe zit het met het intergewestelijk overleg voor de aanleg van nieuwe industriezones? De omwonenden van gewest- of landsgrenzen worden wel eens geconfronteerd met de gevolgen van beslissingen van een buurland of -gewest. Voor de burger is er geen verschil tussen Vlaanderen en Wallonie, Nederland en Frankrijk, Brussel en Vlaanderen. Een inwoner van Brussel die vindt dat hij belanghebbende is bij een Vlaams ruimtelijk plan, kan van dezelfde inspraakmogelijkheden

quelles en seront les conséquences ?

Comment se sont déroulés les entretiens bilatéraux concernant le Vlaams Stedelijk Gebied rond Brussel (VSGB - périphérie urbaine flamande de Bruxelles) ? Avez-vous répondu favorablement à la Flandre concernant l'élaboration d'une liste de personnes ressources pour la mise en place d'une consultation au-delà des limites régionales ? Qu'en est-il de cette consultation ?

Quels sont les résultats de la concertation du 2 mars entre votre cabinet et la Région flamande concernant une coopération structurelle ? Quel est votre avis sur le sujet ? Que pensez-vous de l'instauration d'un accord de coopération avec la Région flamande concernant l'aménagement du territoire ?

J'espère que la Région bruxelloise répondra favorablement à la proposition flamande, comme l'a fait le ministre wallon.

Où en est la concertation interrégionale concernant les nouveaux zonings industriels ? De par leur proximité géographique, Il arrive que des habitants subissent les effets d'une décision émanant d'une région ou d'un pays voisins. Ainsi, des Bruxellois pourraient être lésés par un plan flamand d'aménagement du territoire, et s'y opposer. Dans cette optique, une concertation est fondamentale pour prévenir les conflits potentiels.

gebruik maken als een inwoner van Vlaanderen. Vanuit deze optiek is goed overleg dubbel zo belangrijk om potentiële conflicten te voorkomen .

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Chahid heeft het woord.

De heer Mohammadi Chahid *(in het Frans).- Het verheugt ons dat mevrouw De Pauw pleit voor intergewestelijke samenwerking. Een dergelijke samenwerking is meer dan wenselijk in domeinen zoals ruimtelijke ordening en economie. Ons gewest telt heel wat laaggeschoolde werkzoekenden met een beperkte talenkennis, die we moeten aanmoedigen om in de Rand aan de slag te gaan.*

Een dergelijke samenwerking is ook wenselijk op milieuvlak, of het nu gaat om de luchtkwaliteit dan wel om geluidshinder. Alle leden van de CD&V zouden die bezorgdheid moeten delen. Intergewestelijk overleg is immers pas mogelijk als alle partners het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als een volwaardig gewest beschouwen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- We verheugen ons erover dat er aan intergewestelijk overleg wordt gewerkt. Hoe verloopt dit precies? Mevrouw De Pauw had het over een openbaar onderzoek dat werd afgesloten op 11 mei 2010. Ik hoorde dat er momenteel een openbaar onderzoekt loopt tot 14 april. Is dat hetzelfde?*

Er werd tussen het Vlaams en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al heel wat overleg gepleegd betreffende het Vlaams Strategisch Gebied rond Brussel (VSGB). Wat verstaat men daaronder? Hoort de Brusselse groene gordel

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Chahid.

M. Mohammadi Chahid.- Nous sommes ravis que certains élus bruxellois comme Mme Brigitte De Pauw s'inscrivent dans une logique de coopération interrégionale. En effet, une coloration transrégionale est plus que souhaitable pour des matières telles que l'aménagement du territoire et les affaires économiques.

Dans notre Région, nous avons un nombre important de demandeurs d'emploi faiblement qualifiés et avec une connaissance linguistique insuffisante.

Par ailleurs, il est essentiel d'encourager la mobilité des demandeurs d'emploi dans les autres Régions et, plus particulièrement, en périphérie.

Ces collaborations sont également souhaitables en matière environnementale, que cela soit en termes de qualité de l'air ou de bruit. À cet égard, il faudrait que l'ensemble des membres du CD&V partagent cette préoccupation. En effet, l'on ne peut emprunter cette voie de la coopération interrégionale que si l'on considère la Région de Bruxelles-Capitale comme une Région à part entière.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- La mise en place d'une concertation interrégionale est positive. On peut d'ailleurs s'en réjouir au sein de notre assemblée. Je souhaiterais néanmoins avoir des précisions quant à la méthode évoquée. Mme De Pauw mentionne une enquête publique qui se serait déroulée du 10 février au 11 mai 2010. Pour ma part, j'ai entendu parler d'une enquête publique en cours qui devrait se terminer le 14 avril. S'agit-il de la même enquête publique ou d'une enquête parallèle ?

Concernant le fond, diverses concertations ont eu

daarbij?

De oriëntatienota 2009-2014 voor de Vlaamse Rand stelt uitdrukkelijk dat het behoud van de open ruimte van essentieel belang is. Er mag daar niet worden gebouwd. De groene gordel bestaat uit een aaneenschakeling van dergelijke terreinen en wordt al decennia beschermd.

Volgens de nota is de afbakening van het VSGB noodzakelijk voor de ruimtelijke ordening. Er zal een ruimtelijk uitvoeringsplan worden opgesteld met het oog op het behoud van de vrije ruimte, en ter ondersteuning van het principe dat ieder het recht heeft om in zijn eigen gewest te wonen. Dat laatste staat tussen aanhalingstekens in de tekst.

Wat is de werkelijke betekenis van de groene gordel zoals gedefinieerd in de nota van Geert Bourgeois? Wat denkt de minister-president erover?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- In de verklaring ter wijziging van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) wordt de nadruk gelegd op het belang van evoluties en projecten in het hinterland en van samenwerkingsprojecten met de andere gewesten.

Wij zijn voorstander van een hechte

lieu entre la Région flamande et la Région bruxelloise concernant le Vlaams Strategisch Gebied rond Brussel (VSGB) dans le cadre du comité d'accompagnement. Qu'entend-on exactement par Vlaams Strategisch Gebied rond Brussel ? Qu'en est-il de la ceinture verte autour de Bruxelles ?

La note d'orientation 2009-2014 du Vlaamse Rand, du vice-ministre-président du gouvernement flamand stipule que "le maintien du réseau d'espaces ouverts est essentiel. Ce précieux espace non construit ne peut pas être développé à des fins de logement, de travail ou de développement de nouvelles infrastructures. Le réseau d'espaces ouverts forme la ceinture verte pour laquelle une politique protectrice est développée depuis des décennies".

La note de M.Geert Bourgeois précise, quant à elle, que "La délimitation de la VSGB est cruciale pour l'aménagement du territoire. Un Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) ou plan d'exécution spatial sera établi et mis en œuvre. Conjointement avec la politique d'encadrement, cela aidera à préserver l'espace libre, à ralentir l'urbanisation et à soutenir le principe de "vivre dans sa propre région". J'insiste sur le fait que "vivre dans sa propre région" est entre guillemets dans le texte. « Le principe de la "ceinture verte" reste une priorité. »

Ce concept de "ceinture verte", qui a priori semble bien sympathique pour les Bruxellois, est-il réellement congruent avec les priorités du PRDD ? S'agirait-il plutôt d'une protection, auquel cas on mettra l'accent sur le terme "ceinture" plutôt que sur "verte" et d'un concept défensif pour la Région flamande ? J'aimerais entendre votre interprétation concernant la note de Geert Bourgeois et celle du VSGB.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- La déclaration de révision du Plan régional de développement (PRD) insiste sur l'importance des évolutions et projets dans l'hinterland et des perspectives de coopération avec les autres Régions.*

Dans cette optique, des représentants flamands et

samenwerking met de andere gewesten. Ik benadruk daarom nogmaals dat Vlaamse en Waalse vertegenwoordigers werden uitgenodigd om deel te nemen aan de selectie en aan het werkingsproces van de drie teams van stedenbouwkundigen die ermee belast zijn voor de Brusselse metropool een territoriale visie uit te bouwen.

Volgens mijn administratie zijn er naar aanleiding van de gedeeltelijke wijziging van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen in 2010 geen verzoeken geweest. Wel werden we goed ingelicht wat betreft de gemaakte vorderingen in het kader van de drie opeenvolgende fasen van de studie met betrekking tot de afbakening van het Vlaams stedelijk gebied rond Brussel.

De regering zal advies uitbrengen in het kader van het openbaar onderzoek dat verband houdt met het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan voor wijzigingen in het Vlaams stedelijk gebied rond Brussel. De studie bevat veel interessante elementen maar schiet tekort wat betreft het overleg dat gepleegd wordt rond belangrijke ontwikkelingsprojecten, zoals Uplace in Machelen en het START-plan in Zaventem. De gevolgen van die proejcten op de Brusselse mobiliteit dreigen rampzalig te zijn.

Ik heb bij brief van 8 maart jongstleden positief geantwoord op het verzoek van minister Muyters en ermee ingestemd om een uitwisselingsplatform op te zetten voor de talrijke lopende dossiers met een gewestoverschrijdende impact . Een dergelijke samenwerking is onontbeerlijk met het oog op een doeltreffend beleid inzake ruimtelijke ordening en mobiliteit. In plaats van overleg te plegen over afzonderlijke projecten moeten wij een globale visie bevoorrechten en moeten de drie gewesten permanent gegevens uitwisselen over hun ontwikkelingsplannen. Wij hebben onze administraties opgedragen hiertoe de nodige voorbereidingen te treffen.

(verder in het Frans)

Het spreekt voor zich dat wij moeten samenwerken, maar er staat heel wat op het spel. Ik ga echter niet zover dat ik sommigen ervan verdenk een groene gordel te willen creëren om te vermijden dat er mensen komen wonen.

wallons ont été invités à participer à la sélection et au processus de travail des trois équipes d'urbanistes chargées de proposer une vision territoriale pour la métropole bruxelloise.

Selon mon administration, il n'y a pas eu de demandes concernant la révision partielle du Ruimtelijke Structuurplan Vlaanderen (RSV) en 2010. Par contre, nous sommes bien informés de l'état d'avancement de l'étude relative à la délimitation de la Vlaams Stedelijk Gebied Rond Brussel (VSGB, périphérie urbaine flamande de Bruxelles).

Le gouvernement rendra un avis dans le cadre de l'enquête publique concernant le Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (GRUP) qui prévoit des modifications du VSGB. Bien qu'intéressant, ce document pèche par l'absence de concertation sur des projets de développement importants, dont l'impact sur la mobilité bruxelloise menace d'être catastrophique.

J'ai répondu favorablement, par courrier du 8 mars dernier, à la demande du ministre Muyters de mettre en place une plateforme d'échanges concernant les nombreux dossiers en cours ayant un impact transrégional. Une telle coopération entre les trois régions s'impose si l'on veut mener une politique efficace en matière d'aménagement du territoire et de mobilité. Nous avons chargé nos administrations de préparer le travail.

(poursuivant en français)

Il est évident que nous devons coopérer, mais sachons que les enjeux sont majeurs. Je n'irai pas jusqu'à soupçonner certains de vouloir instaurer une "groene gordel" pour empêcher les gens de s'installer.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Dat is geen verdenking, het staat zwart op wit.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- In de huidige context is het beter om voorzichtig te zijn.*

(verder in het Nederlands)

Het verbaast mij evenwel dat in de zone rond Zaventem de oppervlakte voor kantoorgebouwen zal worden uitgebreid, terwijl er in die zone een indrukwekkende leegstand is.

(verder in het Frans)

Dat het Vlaams Gewest een bijkomende studie bestelde om na te gaan of ons richtschema Reyers wel onderbouwd is, toont aan dat woorden en daden niet altijd overeenstemmen.

(verder in het Nederlands)

U kunt mij niet verwijten dat ik onvoldoende vastberaden en bereidwillig ben om samen te werken, maar het is hoog tijd dat we een structuur opzetten om deze permanente samenwerking te versterken.

(verder in het Frans)

Dit is precies de inzet van het toekomstige GPDO. Het overleg met het hinterland is nu belangrijker dan begin jaren '90. Dit mag niet vergeten worden tijdens de institutionele onderhandelingen.

(verder in het Nederlands)

In bepaalde nota's vinden wij een verwijzing naar de noodzaak van deze samenwerking op intergewestelijke schaal. Sommigen beweren dat deze samenwerking met het hinterland een aanzet is tot de uitbreiding van Brussel.

(verder in het Frans)

Dat is allerminst onze bedoeling. Het is belangrijk dat in het institutioneel akkoord een hoofdstuk wordt opgenomen over verplicht overleg tussen de gewesten over mobiliteit, leefmilieu, ruimtelijke ordening, enzovoort in dit uitgestrekte landsgebied. Dat overleg is noodzakelijk om

Mme Julie de Groote.- C'est écrit, ce n'est pas un soupçon.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Dans les circonstances actuelles, je préfère rester prudent.

(poursuivant en néerlandais)

Je m'étonne de l'extension des surfaces pour immeubles de bureaux autour de Zaventem quand on sait le taux impressionnant d'inoccupation dans cette zone.

(poursuivant en français)

Le fait que la Région flamande ait procédé à une contre-étude pour vérifier le bien-fondé de notre schéma directeur Reyers - même si je trouve qu'il est plus aisé d'échanger des informations que de faire réaliser des contre-études - montre également qu'il y a, d'une part des discours, d'autre part, des actes.

(poursuivant en néerlandais)

Vous ne pouvez pas me reprocher un manque de volonté de coopération, cependant il est grand temps de créer une structure pour renforcer cette collaboration permanente.

(poursuivant en français)

Et cela, c'est tout l'enjeu qu'on va retrouver dans le Plan régional de développement (PRDD) en devenir. Le chapitre relatif à la concertation avec les acteurs de l'hinterland - qu'ils soient flamands ou wallons - y est plus important qu'au début des années 90.

C'est un chapitre qui ne doit pas être oublié dans la négociation institutionnelle actuelle, en admettant qu'elle puisse aboutir un jour.

(poursuivant en néerlandais)

Certaines notes renvoient à la nécessité de cette coopération interrégionale. Certains y voient une amorce à l'élargissement de Bruxelles.

(poursuivant en français)

tegenstrijdigheden tussen gewestelijke plannen te voorkomen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- U had het over de uitbreiding van Brussel. Ik kan u geruststellen dat dat absoluut niet de bedoeling was van mijn interpellatie. Laat ons dat debat maar federaal houden, het is al erg genoeg.

U vindt een goed overleg belangrijk, maar als ik u goed begrijp, is er nog geen structureel overleg. Mijn collega stelt dezelfde vraag in het Vlaams Parlement en wij zullen elk op ons niveau blijven aandringen op een permanente en structurele samenwerking.

U zegt dat uw contacten met uw Waalse tegenhanger uitstekend zijn. U uit kritiek op het Vlaamse Gewest, dat u niet geraadpleegd heeft over bijvoorbeeld haar plannen met Zaventem. Het Vlaams Gewest wil daar namelijk kantoren bouwen, terwijl er daar al een heleboel kantoren leegstaan. Ook in Brussel staan er echter heel wat kantoren leeg. U mag een ander gewest niet verwijten wat u zelf niet beter doet.

Een uitbreiding van de industriële zone rond Zaventem is ook voor Brussel interessant, nu de samenwerking tussen de VDAB en Actiris ervoor gezorgd heeft dat heel wat laaggeschoolde werkzoekenden, voor wie er in Brussel onvoldoende werk is, toch hun weg vinden buiten de gewestgrenzen. Het komt er natuurlijk op aan ervoor te zorgen dat die mensen in Brussel blijven

Ce n'est pas du tout notre intention. Il faut absolument que nous obtenions dans l'accord institutionnel, s'il est un jour conclu, un chapitre relatif à la concertation obligatoire des trois Régions sur une aire métropolitaine assez large. Cela devra concerner les problèmes de mobilité, d'environnement, de respect des projets de développement des Régions respectives.

Pour le moment, on voit parfois poindre une petite lueur. D'autres fois, c'est plus difficile. Quand nous avons vu nos amis wallons, qui sont en train d'élaborer leur schéma de développement régional, nous leur en avons parlé. Je plaide pour des collaborations interrégionales, afin qu'il n'y ait pas de contradiction entre tous ces plans régionaux, ou des oppositions, des germes de concurrence, etc.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Mon interpellation ne visait pas l'élargissement de Bruxelles. Laissons ce débat au niveau fédéral.*

Votre réponse indique qu'il n'existe pas encore de concertation structurelle entre les Régions. Nous continuerons à insister, tant ici qu'au parlement flamand, sur l'importance d'une coopération permanente et structurelle.

Vous ne pouvez pas reprocher à la Région flamande de construire des bureaux à Zaventem, où la surface de bureau inoccupée est déjà très importante, alors que vous-même ne parvenez pas à résoudre ce problème en Région bruxelloise.

Un élargissement de la zone industrielle autour de Zaventem présente un intérêt pour Bruxelles également, car il pourrait être synonyme d'emplois pour des personnes infraqualifiées, dans le cadre de l'accord de coopération conclu entre le VDAB et Actiris. Il faut seulement veiller à ce que ces personnes ne quittent pas la Région, entre autres en améliorant la mobilité interrégionale.

Les trois Régions ont tout intérêt à débattre de manière positive de l'occupation du domaine public.

wonen. Daarvoor moet onder meer de mobiliteit tussen de twee gewesten vlotter verlopen.

Wij hebben er alle belang bij om op een positieve manier te overleggen over het gebruik van de openbare ruimte. De drie gewesten kunnen er allemaal wel bij varen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- In de komende weken zullen we een belangrijk initiatief nemen. Wij zullen een eerste overlegronde voorstellen aan de Vlaamse regering met betrekking tot de eerste nota van ons ontwikkelingsplan. We zijn de krachtlijnen voor eventuele toekomstige projecten aan het uittekenen. Ik zal de twee andere gewesten raadplegen. Een ruime gedachtenwisseling zal plaatsvinden omtrent het bevorderen van complementariteit in de respectievelijke projecten.

Ik hoop dat dit initiatief zal bijdragen tot een ruimer debat dat niet tot plaatselijke projecten beperkt blijft. Het is onontbeerlijk om een uitwisseling te hebben over de globale visies van de drie gewesten inzake ruimtelijke ordening.

(verder in het Frans)

Hopelijk zal hier meer uitkomen dan het geval was ten tijde van het eerste GewOP, waarop geen enkele reactie kwam. Nu worden we alvast minder scheef bekeken.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Nous allons proposer une première concertation au gouvernement flamand dans les prochaines semaines. Nous définissons pour l'instant les grandes lignes des futurs projets éventuels, dont la complémentarité fera l'objet d'un large échange de vues.*

J'espère que cette initiative contribuera à élargir le débat à des projets autres que locaux. Le débat interrégional sur l'aménagement du territoire est incontournable.

(poursuivant en français)

J'espère que cela débouchera sur quelque chose de meilleur que le premier PRD à propos duquel personne ne nous avait répondu. Certes, à l'époque, nous étions mal-aimés, ce qui n'est plus le cas aujourd'hui.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. HERVÉ DOYEN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

betreffende "de bijwerking van de afbakening van de achtergestelde zones die als grondslag dienen voor maatregels inzake stadsvernieuwing".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen *(in het Frans).- Wij hebben onlangs in de commissie Leefmilieu gedebatteerd over een verhoging van de energiepremies met 10% voor gezinnen die wonen in een ruimte voor versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie (RVOHR).*

De RVOHR's werden vijftien jaar geleden vastgelegd in het kader van het eerste gewestelijk ontwikkelingsplan, maar volgens heel wat commissieleden beantwoorden ze niet langer aan de huidige situatie. Sommige wijken zijn rijker geworden, andere verpauperd.

Binnen een RVOHR kunnen de gemeenten rekenen op de financiële steun van het gewest voor de bouw en renovatie van woningen, de herkwalificatie van de openbare ruimte, de strijd tegen sociale uitsluiting, infrastructuurwerken, enzovoort.

Die investeringen vinden plaats in het kader van diverse programma's zoals de wijkcontracten, gesubsidieerde werken, de algemene dotatie aan de gemeenten, het EFRO-fonds, enzovoort. Particulieren genieten een vermeerdering van de renovatie- of verfraaiingspremies, een extra verlaging van de registratierechten, enzovoort.

Het is positief dat renovatie financieel wordt aangemoedigd, maar die steunmaatregelen beantwoorden niet meer aan de realiteit op het terrein. Dat wordt bevestigd door de wijkmonitoring die in 2008 is ingevoerd.

Dit nieuwe instrument, dat door het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO) wordt gecoördineerd, analyseert de kwetsbaarheid van de wijken op basis van 21 variabelen. Het gaat uit van de kleinst mogelijke territoriale eenheid.

Deze studie, die heel wat uitgebreider, nauwkeuriger en actueler is dan de vorige, kan

concernant "la mise à jour de la délimitation des zones défavorisées servant de base aux politiques de revitalisation urbaine".

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Nous avons récemment eu l'occasion d'aborder, en commission de l'Environnement, la question des surprimes énergie, soit une majoration de 10% de la prime, pour les ménages résidant dans la zone d'Espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR).

À cette occasion, j'étais revenu, ainsi qu'un certain nombre de mes collègues parlementaires, sur l'usage de cette délimitation, qui sert aujourd'hui de base à diverses politiques régionales de revitalisation urbaine. Nous avions notamment abordé la question de son adéquation à la réalité actuelle, puisque cette zone prioritaire a été définie voici quinze ans dans le cadre du premier Plan régional de développement.

Bien qu'actualisée en 2002 sur base des constats empiriques de dégradation de certains quartiers, elle est aujourd'hui probablement obsolète, partiellement du moins. En effet, on observe au sein de certains quartiers un phénomène de gentrification, alors que d'autres zones, qui n'appartiennent pas à l'EDRLR tel qu'il a été défini à l'époque, se sont appauvries.

S'il n'a encore jamais été abordé directement en commission, ce n'était pas la première fois que le sujet arrivait sur la table. D'autres collègues parlementaires ont déjà montré qu'ils partageaient cette préoccupation. Mais je voudrais aujourd'hui aborder la question plus en profondeur et arriver à un vrai débat, qui serait plus intellectuel que vindicatif.

L'EDRLR est en ceci important qu'il regroupe les quartiers où une action renforcée du secteur public doit être menée afin d'y créer une discrimination positive. Ainsi, les communes dont le territoire ou une partie de territoire relève de l'EDRLR se voient attribuer divers investissements régionaux dans l'objectif de traiter territorialement et de manière intégrée les grandes problématiques

een nieuw uitgangspunt vormen voor de prioritaire beleidsmaatregelen inzake stadsvernieuwing.

Uit de waarnemingen blijkt dat de meest kwetsbare gebieden de RVOHR's doorkruisen en dat hun oppervlakte met 5% is toegenomen tot 17,6% van het gewestelijk grondgebied. In grote lijnen gaat het om de geografische sikkel die wordt gevormd door de armste delen van Brussel, met een uitloper naar het westen, en een aantal vlekken in de tweede kroon.

In de meeste gemeenten nemen de kwetsbare zones toe. We zien RVOHR's verschijnen in gemeenten die er tot nu toe geen enkele telden, met name Sint-Agatha-Berchem, Sint-Lambrechts-Woluwe, Ganshoren, Ukkel en Watermaal-Bosvoorde.

De studie van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) brengt ook drie factoren in kaart die een sterke invloed hebben op behoeftigheid: toegang tot de arbeidsmarkt, toegang tot de woningmarkt en de kwaliteit van de levensomstandigheden. Uitgaande van deze drie dimensies werden per wijk het type en de gradatie van armoede in kaart gebracht. Dat maakt het mogelijk gerichte maatregelen te treffen.

Een ander positief punt van de wijkmonitoring bestaat erin dat de administratieve gegevens door het geregeld onderzoek worden bijgewerkt. Zo kan men de stedelijke demografische, sociale, economische en culturele ontwikkelingen goed volgen en de juiste investeringen voor stedelijke herwaardering aanzwengelen. Het is een heel dynamisch model.

Volgens het akkoord van de meerderheid zal het gewest erover waken dat het gewestelijke beleid zo goed mogelijk wordt uitgevoerd en geëvalueerd. De minister voor Leefmilieu bevestigde onlangs nog dat het debat zou worden opengetrokken en dat het goed zou zijn sommige punten te herzien.

Zoals gezegd valt de meest kwetsbare zone samen met de armste sikkel, een aaneengesloten gebied, plus een aantal vlekken daarbuiten.

Bent u hiervan op de hoogte? Wat is uw standpunt? Welke gevolgen zou een herziening van de RVOHR's op grond van het hierboven

urbaines : création et rénovation de logements et d'anciennes zones industrielles, requalification de l'espace public, création d'équipements, lutte contre l'exclusion sociale...

Ces investissements sont réalisés à travers divers programmes ou dispositifs : contrats de quartier et de cohésion sociale, travaux subsidiés et dotation générale aux communes, fonds FEDER... Pour les particuliers, il s'agit de la majoration des primes à la rénovation et à l'embellissement des façades, ou encore la majoration de l'abattement des droits d'enregistrement, ce qui n'est pas rien.

Il s'agit de nombreux incitants financiers à la rénovation. Je les vois pour ma part d'un oeil plutôt positif, mais leur octroi ne correspondrait plus tout à fait à la réalité de terrain. Cette intuition se voit confirmée par le travail de délimitation des territoires précarisés effectué par le monitoring des quartiers, en 2008, sur la base de données statistiques provenant de divers organismes.

Alors que l'EDRLR ressort d'une approche de terrain principalement axée autour de l'habitat et développée autour de l'îlot, ce nouveau travail d'observation urbaine, coordonné par le Secrétariat régional au développement urbain (SRDU), analyse les différentes dimensions de la précarité à partir de 21 variables en se basant sur les secteurs statistiques, soit la plus petite entité géographique pour laquelle les données socio-économiques et administratives sont disponibles.

Englobant une réalité plus large, plus précise et plus actuelle que la précédente, cette étude pourrait à mon avis constituer un nouveau point de départ aux politiques prioritaires de revitalisation urbaine.

Il ressort de cette observation urbaine que la nouvelle zone défavorisée globale recoupe fortement l'EDRLR, augmentant toutefois sa superficie de 5%, par rapport au territoire régional, passant de 12 à 17,6%. Basée sur un seuil de 40% d'habitants vivant dans un quartier défavorisé, elle se compose d'une zone continue, qui correspond globalement au croissant pauvre et à ses extensions - en plus large, surtout vers l'ouest -, auxquels s'ajoute une dizaine de poches en seconde couronne.

La majorité des communes voient leur zone

omschreven gebied hebben voor de steun aan de gemeenten en de initiatieven ter bevordering van de stadsvernieuwing? Onderzoekt de regering om de RVOHR's geregeld te herbekijken op basis van de monitoring?

Wij moeten voorzichtig zijn want de impact van zo'n herziening op de gemeentelijke financiën kan groot zijn.

défavorisée s'élargir ; trois communes "perdent" des territoires défavorisés : Saint-Josse, Etterbeek, Auderghem ; cinq communes jusqu'ici exclues de l'EDRLR sont reprises dans la nouvelle zone : Berchem-Sainte-Agathe, Woluwe-Saint-Lambert, Ganshoren, Uccle et Watermael-Boitsfort.

L'outil du monitoring est d'autant plus intéressant qu'à ce premier constat, défini sur un "indice synthétique de précarité", s'ajoute un travail de mise en évidence des différentes composantes de la précarité. Trois dimensions considérées discriminantes ont ainsi été dégagées : l'accès au marché du travail, au marché du logement et à la qualité de l'habitat. Leur combinaison, sur base du seuil de 30% de la population, permet de réaliser une "typologie de la précarité", c'est-à-dire d'analyser, quartier par quartier, les dimensions pour lesquelles celui-ci est défavorisé.

Huit types de précarité sont ainsi obtenus, allant de "peu précarisé" à "en lourdes difficultés". On obtient ainsi le degré de précarité d'un quartier ainsi que son type de pauvreté, des indicateurs importants pour mettre en place des mesures discriminantes ciblées.

Un autre intérêt du monitoring des quartiers réside dans le fait que les données administratives qu'il fédère sont régulièrement mises à jour par l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA). Ces statistiques permettent donc de suivre la dynamique urbaine, les évolutions et tendances en matière démographique, sociale, économique et culturelle et d'orienter les investissements de revitalisation urbaine de manière plus souple et plus adaptée. Il s'agit donc là d'un modèle essentiellement dynamique.

Selon l'accord de majorité, "la Région veillera à assurer au mieux le pilotage des politiques régionales tout en permettant leur évaluation". Récemment encore, dans la commission de l'Environnement susmentionnée, la ministre de l'Environnement confirmait qu'en matière d'EDRLR, le débat était "large" et qu'il serait "opportun de revoir les choses"...

Comme mentionné précédemment, la zone défavorisée proposée par le monitoring reprend la zone continue telle que définie par l'indice synthétique, sur la base du seuil de 40% de la

population totale de la Région, ainsi que des poches périphériques présentant de lourdes difficultés. Avez-vous pris connaissance des détails de cette délimitation ? Quel est votre avis sur cette proposition ?

Quelles seraient les conséquences de son adoption sur le financement aux communes des programmes et initiatives de développement urbain ainsi que sur les financements régionaux de première ligne ? Le gouvernement étudie-t-il la possibilité et la faisabilité d'adapter sur base régulière, si nécessaire, la délimitation des zones défavorisées aux données actualisées par le monitoring ?

Il convient de rappeler l'importance et le caractère sensible de la délimitation d'une zone défavorisée prioritaire en termes de conséquences sur les finances des communes appartenant ou non à cette zone. Le principe incluant/excluant fixe en effet l'octroi d'une part importante des subsides régionaux aux communes. Par conséquent, une certaine prudence est de mise.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik sluit mij aan bij de vragen van de heer Doyen. Zou het niet logisch zijn om de ruimtes voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de renovatie (RVOHR) te herdefiniëren op basis van een aantal recentere gegevens, zoals die van de wijkmonitor? De huidige gegevens zijn niet meer up to date. Bovendien zijn de nieuwe gegevens gebaseerd op meer criteria, waardoor een fijnmazigere analyse van de wijken mogelijk wordt.

Er zijn voldoende knipperlichten die aangeven dat de huidige indeling in de wijken tussen RVOHR's en de andere zones achterhaald is. De Vlaamse Gemeenschap werd met de zogenaamse Kesteloot-atlas van de KULeuven, die een overzicht geeft van de kansarme buurten en het aantal mensen dat er woont. Ook het Brussels Gewest komt in deze atlas voor. De cijfers zijn alarmerend. Zo blijkt dat de helft van de Brusselse bevolking in een kansarme buurt woont en niet alleen in de gemeenten waaraan we spontaan zouden denken. In Vorst gaat het om 49% van de bevolking, in

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Les zones EDRLR devraient être redéfinies sur la base de données plus récentes, comme celles du monitoring des quartiers. Celles-ci présentent en outre l'avantage d'être basées sur davantage de critères, ce qui permet une analyse plus fine des quartiers.*

L'atlas des quartiers en difficulté du professeur Kesteloot de la KULeuven publie des chiffres alarmants pour Bruxelles. La moitié de la population bruxelloise vivrait dans des quartiers défavorisés, et pas seulement dans les communes auxquelles ont pense spontanément.

Le point de départ utilisé pour l'attribution de toutes sortes d'aides doit être adapté à la réalité actuelle. Dans le cas qui nous occupe, il conviendrait d'évaluer tous les contrats de quartier et les autres initiatives en matière de revitalisation urbaine. L'atlas Kesteloot pointe aussi bien les endroits où les efforts ont porté leurs fruits que les autres.

Elsene om 55% en in Jette om 51%.

Het is van groot belang om het uitgangspunt dat gebruikt wordt voor het toekennen van allerlei steunmaatregelen, aan te passen aan de huidige realiteit. In dit geval is het aangewezen om alle wijkcontracten en andere initiatieven rond stadsvernieuwing te evalueren. Dat kan een interessant beeld opleveren. Uit de Kesteloot-atlas blijkt al waar de inspanningen vrucht hebben afgeworpen en waar niet.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis *(in het Frans).- Zelfs in Ukkel zijn er arme wijken. Dit is een delicate kwestie. Het is best mogelijk dat een gemeente als geheel niet in aanmerking komt voor de RVOHR maar er toch wijken zijn die meer investeringen nodig hebben dan de gemeente kan bekostigen.*

De woonomstandigheden zijn een belangrijk criterium, maar ook werkgelegenheid en cultuur moeten meespelen in de beoordeling. In dergelijke wijken vinden weinig culturele activiteiten plaats, zodat het sociaalculturele weefsel er zwak of onbestaand is.

Het is een ware revolutie dat er eindelijk wat gebeurt en ik sta daar volledig achter.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis.- Je me joins à l'interpellation de M. Hervé Doyen pour dire qu'en ce qui me concerne, il s'agit d'une révolution copernicienne. En effet, même à Uccle, il y a des quartiers concernés. Il y a quelques années, j'ai été "bombardée" échevin de la Rénovation urbaine et j'avais pu alors constater que certains mécanismes se mettaient en branle.

Évidemment, il s'agit d'une problématique délicate. En effet, même si l'ensemble de la commune n'est pas concerné vu les pourcentages cités, il s'agit de quartiers pour lesquels ces communes ne disposent pas de moyens d'investissement réels. Elles ne participent même pas au dialogue qui pourrait s'installer à propos de la meilleure manière d'agir.

Plus globalement, si nous nous basons sur une problématique environnementale, il est exact que le critère de l'habitat reste majeur, mais il n'est pas le seul. Il faut également tenir compte du critère de l'emploi qui entre dans le calcul des multiples et divers monitorings, mais aussi de l'aspect culturel. Dans ma commune par exemple, ce type de quartier ne bénéficie pas d'interventions culturelles et ne dispose donc pas, ou très peu, d'un maillage socioculturel.

Il importe donc de consentir une série d'efforts en la matière et, par rapport à tout ce que j'entends depuis pas mal d'années, je trouve cette démarche assez copernicienne. Je me mets donc à la disposition des uns et des autres pour avancer dans ce domaine.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Deze monitoring is ook van belang om het beleid van de federatie Wallonië-Brussel te coördineren. Voor het onderwijsbeleid, dat 80% van de begroting vertegenwoordigt, kan ze alleen rekening houden met nationale statistieken, die achterhaald zijn. De federatie moet haar beleid kunnen baseren op actuele gegevens. Bijvoorbeeld voor de definitie van "achtergesteld" in het decreet over de inschrijvingen...*

Mevrouw Françoise Dupuis *(in het Frans).- De positieve discriminatie...*

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Onder meer. Bijna alle decreten van de federatie Wallonië-Brussel zijn gebaseerd op nationale statistieken, terwijl ze beter gebruik zouden maken van de Brusselse gegevens.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Ukkel is de eerste Brusselse gemeente die, op mijn initiatief, gevraagd heeft om de RVOHR-zones aan te passen. Hebben zich andere gemeenten bij die vraag aangesloten? Hoe reageert u op deze vraag?*

De studie die als uitgangspunt werd gebruikt om de RVOHR vast te leggen, is gebaseerd op cijfers uit de periode 1990-1997. Ze stemt niet meer overeen met de realiteit, in die mate zelfs dat de Federale Dienst Grootstedenbeleid zelf een eigen kaart heeft opgesteld om bepaalde stadswijken gerichter te helpen. Hierin worden nog andere arme wijken aangeduid dan in andere studies, die ook al arme wijken situeerden in de tweede kroon. Deze wijken liggen bijvoorbeeld in Sint-Lambrechts-Woluwe, Jette, Sint-Agatha-Berchem,

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Ce monitoring et son actualisation sont d'autant plus importants qu'ils pourraient aussi servir à des politiques croisées avec la fédération Wallonie-Bruxelles. Aujourd'hui, dans les politiques d'éducation, soit 80% du budget, on ne peut prendre en considération que les statistiques nationales. Elles sont pourtant dépassées, comme du côté de la fédération Wallonie-Bruxelles, on le répète à l'envi. Il serait utile que ce monitoring actualisé puisse également servir pour des prises de décision au niveau de la fédération Wallonie-Bruxelles. Prenons par exemple l'indice socio-économique dit "défavorisé" dans le cadre du décret "inscriptions" : il vaudrait mieux prendre, pour ce faire, le monitoring bruxellois...

Mme Françoise Dupuis.- La discrimination positive...

Mme Julie de Groote.- Oui, et d'autres éléments encore. À peu près tous les décrets pris par la fédération Wallonie-Bruxelles reprennent aujourd'hui des statistiques nationales, alors qu'ils pourraient bien plus utilement s'appuyer sur ce monitoring bruxellois. Il faut pouvoir amener ce type de considérations.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Pour ma part, je suis très heureux d'aborder ce débat dans cette commission. Il a certes été déjà abordé dans d'autres commissions comme celle de l'Intérieur et des Finances, lorsqu'on a notamment évoqué le Fonds des communes, ainsi qu'en commission de la Cohésion sociale à la COCOF lors de laquelle je vous avais interpellé sur ce sujet.

Sous mon instigation, Uccle est la première des communes bruxelloises à avoir déposé une motion, qui a d'ailleurs remporté un vote largement positif, portant sur les modifications des zones EDRLR (Espace de développement renforcé de logement et de rénovation). J'ignore si, depuis lors, d'autres communes se sont engagées dans cette dynamique et quel sort vous avez réservé à la motion qui vous a été adressée. Je trouve intéressant de vous

Ukkel of Watermaal-Bosvoorde.

In de zes gemeenten die buiten de RVOHR vallen, woont 20% van de Brusselse armen. Ik begrijp niet waarom de RVOHR-zones niet sneller worden herzien. De Dansaertwijk was er twintig jaar geleden slecht aan toe en heeft terecht heel wat overheidssteun gekregen, maar nu is dat niet meer nodig. Ik ben niet tegen overheidsinvesteringen, via bijvoorbeeld wijkcontracten, maar dan in de juiste wijken. Mensen die het meer nodig hebben, worden soms minder geholpen omdat ze op de verkeerde plaats wonen. Nochtans dragen alle Brusselaars bij, ongeacht waar ze wonen.

In maart 2010 kondigde u aan dat u de RVOHR-zones zou herzien, maar dat u het "evenwicht tussen de gemeenten" niet wilde aantasten. Van de gelden uit het Gemeentefonds gaat 20% uitsluitend naar de dertien gemeenten die deel uitmaken van de RVOHR. Dat zijn belangrijke extra inkomsten voor hen en ze zijn niet eens verplicht om ze te gebruiken in de wijken in kwestie.

We kunnen die fondsen beter integreren in de wijkcontracten of andere gewestelijke programma's, die gebaseerd zijn op duidelijke parameters.

Het houdt geen steek dat 20% van het geld uit het Gemeentefonds exclusief wordt verdeeld over gemeenten die onder de RVOHR-regeling vallen, terwijl deze gemeenten met dat geld kunnen doen wat ze willen.

Wanneer zult u de RVOHR bijwerken? Als deze zones worden gebaseerd op recente gegevens, dan zullen armen in de tweede kroon eindelijk de steun krijgen die nu naar rijke inwoners van een RVOHR-zone vloeit.

entendre à cet égard.

De fait, cette fameuse étude, qui a été actualisée début des années 2000 sur la base d'indicateurs dont les derniers dataient de 1990-1997, pose quand même question alors que nous sommes en 2011. Les données ont donc quinze ans de retard ! Bien sûr, à l'époque, la photographie était exacte, mais elle est aujourd'hui totalement en décalage avec la réalité. Ce décalage est à ce point important que le SPF de la Politique des grandes villes que vous avez dirigé en tant que ministre de tutelle lors de votre passage au fédéral avait lui-même dressé une cartographie pour aider plus spécifiquement certains quartiers urbains. Ces derniers étaient d'ailleurs en partie différents de ceux repris dans des études qui listaient déjà ces fameuses poches de pauvreté de la seconde couronne. Quand on lit l'étude réalisée par le SPF de la Politique des grandes villes, on constate que certains quartiers comme celui de Hof-ten-Berg à Woluwe-Saint-Lambert sont cités, de même que certaines poches de pauvreté à Jette, Berchem-Sainte-Agathe, Uccle, Watermael-Boitsfort. Même si la pauvreté qui y règne n'est pas celle que l'on rencontre en première couronne, cela pose question sur la différenciation en termes d'intervention pour ces populations.

Dans les six communes exclues de l'EDRLR, on retrouve 20% des pauvres que compte la Région bruxelloise. Bien sûr, cela vous paraît peut-être peu, mais cela représente quand même 20% des personnes qui gagnent moins de 800 euros par mois, si l'on s'en réfère aux indices financiers figurant dans les statistiques bruxelloises.

Je trouve assez inadmissible l'absence de volonté rapide d'actualiser les zones protégées. Par exemple, le quartier Dansaert, qui était en déshérence il y a une vingtaine d'années et qui a bénéficié, à juste titre, de ces aides publiques, a connu un processus de gentrification très important aux effets parfois pervers. Je ne remets évidemment pas en cause la politique de rénovation urbaine consistant à injecter des sommes importantes, venant entre autres des contrats de quartier, des fonds européens, etc., pour la rénovation de zones listées. Je constate simplement qu'aujourd'hui, le mètre carré dans le quartier Dansaert coûte beaucoup plus cher que dans la deuxième couronne. Au-delà du fait que ce

sont des fonds publics qui ont été investis (on a déjà évoqué le cas des primes majorées), je trouve assez choquant qu'une personne (comme Bill Gates) qui vient s'installer dans le quartier Dansaert, ou un quartier de Molenbeek qui a été aidé, puisse bénéficier pour son frigo A++ de 10% de prime majorée alors que le jeune couple qui occupe l'un des trop peu nombreux logements sociaux de la seconde couronne et qui vit quotidiennement dans la précarité ne bénéficie pas de la même intervention. C'est l'une des conséquences de la politique menée par votre gouvernement et consistant à ne pas aider les personnes de la même manière et d'instrumentaliser une politique de territorialisation des aides publiques. Or, chaque Bruxellois y contribue.

En mars 2010, vous aviez déclaré à la suite de mes interpellations et des prises de position d'Alter Echos qui s'occupe entre autres de cohésion sociale, que vous alliez actualiser ces fameuses zones mais que, par souci de cohérence, on n'allait pas s'orienter vers une modification des "équilibres entre communes". Cela nous renvoie à tout le débat sur le financement des communes, à savoir la fameuse dotation des communes qui reprend 20% des moyens du Fonds des communes affectés aux communes EDRLR, excluant de ce fait les six communes non EDRLR. Or, on se rend bien compte que "être en EDRLR ou ne pas être en EDRLR, telle est la question". Pour les communes qui "bénéficient" aujourd'hui de cette répartition EDRLR, cela représente une manne complémentaire très importante qui vient s'ajouter au budget ordinaire. En effet, ces communes ne sont pas obligées d'utiliser ces fonds dont on fait pourtant dépendre le fait d'être ou non EDRLR dans ces quartiers-là !

Je préférerais qu'on retire ces fonds et qu'on les intègre aux contrats de quartier, ou à d'autres programmes régionaux où l'intervention publique pour les quartiers en difficulté est clairement définie. À vous de voir dans la seconde couronne quelles sont les poches de pauvreté.

Il y a quelque chose qui ne va pas dans le financement du Fonds des communes : à savoir faire dépendre 20% de la clé de cette condition d'appartenance à l'EDRLR et de ne pas forcer les communes à investir dès lors qu'elles reçoivent ces

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- De heer Doyen stelt interessante vragen. Om deze zones af te bakenen, kunnen we met tal van criteria rekening houden: ruimtelijke grenzen, gegevens over het vastgoed, maar ook sociaal-economische parameters zoals het gemiddeld inkomen en de werkloosheidsgraad.*

De RVOHR bestaat dus uit gemengde zones, die van diverse criteria afhangen. De filosofie erachter is dat in de meest verwaarloosde wijken ook de armste burgers wonen. Dat klopt doorgaans ook.

We stellen echter vast dat een beleid dat wordt toegespitst op bepaalde zones een zekere vorm van speculatie in de hand werkt. Ook vallen bepaalde burgers die buiten die zones wonen, uit de boot. Het is evenwel zo dat arme wijken die in een rijke gemeente liggen en niet tot de RVOHR behoren, een beroep kunnen doen op solidariteitsmechanismen binnen hun gemeente.

Het is niet altijd eenvoudig om een maatregel te beperken tot een geografisch afgebakend gebied. Zo heeft ECOLO vragen bij de sterkere vermindering van de registratierechten in de RVOHR, onafhankelijk van de aankoopprijs. Is deze vrij dure maatregel wel nuttig voor het gewest, de kopers en de wijk?

De huidige afbakening van de RVOHR is deels verouderd. De gegevens inzake de concentratie van sterk vervallen woningen dateren immers van 1997, de gegevens betreffende de concentratie van woningen zonder klein comfort dateren van 1991 en die aangaande de te beschermen en renoveren gebieden zelfs van 1984. Al die

moyens. Elles peuvent en faire ce qu'elles veulent.

Quand allez-vous actualiser cette zone EDRLR ? Comptez-vous utiliser les nouvelles cartographies comme point de repère afin que toutes les poches de pauvreté de la Région bruxelloise soient couvertes ? Les pauvres de la seconde couronne pourraient ainsi bénéficier de la même intervention majorée que les riches de la première couronne qui vivent dans une zone EDRLR.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- L'interpellation, fort complète, de M. Doyen ouvre un débat intéressant. Il y pose à la fois la question de la manière dont on construit les indicateurs pour poser les diagnostics, cibler l'action publique et enfin l'évaluer, et celle de savoir s'ils sont chaque fois les mêmes. Pour ces indicateurs, différents types de critères sont possibles : d'une part les critères spatiaux, de délimitation, avec en second des critères objectifs comme l'âge ou les données statistiques sur le bâti ; d'autre part les critères socio-économiques, où l'on tente de caractériser les publics particuliers : revenu, genre, âge, taux d'emploi, etc.

L'espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR) est donc une zone hybride, définie à la fois sur base de critères spatiaux et immobiliers, mais aussi socio-économiques. Elle procède de la conviction que les quartiers physiquement dégradés, urbanistiquement ou au niveau du bâti, sont aussi ceux qui concentrent le plus la précarité sociale. Dans une grande mesure, c'est effectivement le cas.

On observe cependant que des politiques ciblées sur telle ou telle zone peuvent favoriser une certaine spéculation, voire même une gentrification. Inversement, certains biens ou publics situés en dehors des zones peuvent rencontrer de réelles difficultés, mais ne pas bénéficier d'actions prioritaires. Toutefois, les poches de pauvreté situées dans des communes riches ou au-dessus de la moyenne en termes de revenus et non qualifiées en EDRLR peuvent bénéficier d'une solidarité intracommunale. C'est d'ailleurs pour cela qu'on a, à l'époque, fortement circonscrit les zones EDRLR.

gegevens moeten dringend worden bijgewerkt. Niet alleen de cartografie en de gegevens over de gebouwen moeten worden bijgewerkt, maar ook de sociaal-economische indicatoren.

De wijkmonitoring is in dat opzicht een interessant hulpmiddel omdat het een genuanceerder beeld toont, dat bovendien geregeld wordt geactualiseerd. Een wijk ligt ofwel in ofwel buiten de RVOHR. Wijkmonitoring werkt met gradaties, wat een doelgericht beleid mogelijk maakt.

Aan de hand van indicatoren kan een diagnose worden gesteld, maar ook een beleid worden gevoerd, doelstellingen uitgewerkt of een evaluatie gemaakt. Welke indicatoren moeten worden gebruikt, is een vraag die het gewest verre overstijgt.

ECOLO tracht alternatieve indicatoren te promoten, die bijvoorbeeld de sociale cohesie meten of de graad van intermenselijke communicatie. De regio Nord-Pas-de-Calais startte in samenwerking met de universiteit van Rijsel het collectieve, participatieve project "Indicateurs 21". De bedoeling is om vernieuwende indicatoren te verzamelen.

Wij moeten een participatief project beginnen om aan de nodige indicatoren te geraken. Wijkmonitoring bestaat al wel, maar de indicatoren moeten worden verfijnd.

Spatialiser ou individualiser une politique nécessite donc de se poser un certain nombre de questions. Du côté du groupe ECOLO, nous sommes parfois, par exemple, critiques sur les réductions des droits d'enregistrement, plus importantes en zone EDRLR quel que soit le prix de l'acquisition. Est-ce vraiment utile ? Qu'y gagnent la Région, les acquéreurs ou le quartier ? Cette mesure coûte relativement cher : la question mérite d'être posée.

La délimitation actuelle de l'EDRLR est au moins partiellement obsolète, puisque les données datent de 1997 pour les concentrations d'immeubles fortement dégradés, de 1991 pour les concentrations d'immeubles sans petit confort, ou même de 1984 pour les "zones à protéger et à rénover", qui avaient été identifiées à l'époque. Il y a un véritable problème de mise à jour des données. Il est nécessaire de disposer d'un outil statistique performant et mis à jour qui permette d'adapter la cartographie et le diagnostic urbanistique (la brique, le bâti), mais aussi socio-économique.

Le monitoring des quartiers est intéressant à ce titre-là, puisqu'il présente une logique de mise à jour et plus de finesse. Pour l'EDRLR, soit on est dedans, soit on est dehors. Le monitoring des quartiers, lui, pointe un certain nombre de quartiers qui sont en difficulté avec des gradations, comme M. Doyen l'a rappelé. Cela permet d'adapter ou de lisser un certain nombre de politiques d'un quartier en difficulté à l'autre.

Les indicateurs permettent de poser le diagnostic, mais aussi de mettre en oeuvre des politiques et de se donner des objectifs, et enfin d'évaluer la politique mise en oeuvre. La question de savoir quels indicateurs on va utiliser dépasse largement la Région bruxelloise.

Chez ECOLO, nous essayons de promouvoir des indicateurs alternatifs qui permettent de mesurer la cohésion sociale, par exemple, ou le degré de communication entre les individus, des indicateurs qui prennent en compte la santé, et des indicateurs qui intègrent des aspects environnementaux au sens large.

La Région Nord-Pas-de-Calais, par exemple, a lancé un travail collectif et participatif intitulé

"Indicateurs 21", en collaboration avec l'Université de Lille, qui vise à se donner des indicateurs novateurs concernant cette Région. Ils permettent à la fois de poser le diagnostic, d'orienter les politiques et, par la suite, de les évaluer en intégrant des données nouvelles.

Bruxelles s'est montrée une ville ambitieuse et novatrice dans les années 1970, quand elle a instauré les enquêtes publiques et les commissions de concertation.

Pour nous, il y a un chantier participatif à ouvrir au niveau de la construction des indicateurs. Il y a des choses qui existent au niveau du monitoring des quartiers. Affiner ces indicateurs afin de savoir exactement ce qu'on va en faire et l'objectif qu'on leur donne est pour nous un enjeu démocratique fondamental au niveau de la Région.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik verwijs naar het debat over de nieuwe ordonnantie inzake de herwaardering van de wijken. Volgens mevrouw Huytebroeck moeten we over 'stedelijke heroplevingszones' of 'stedelijke renovatiezones' spreken.*

Tijdens de bespreking van de ordonnantie werd duidelijk dat de RVOHR zou verdwijnen. Volgens mij komt dat door de komst van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO). Wat is daarvan aan?

De stedelijke heroplevingszone zal niet alleen de wijkcontracten omvatten, maar wel het geheel van gewestelijke maatregelen (premies, maatregelen ter bevordering van de sociale cohesie, enzovoort).

Mme Cécile Jodogne.- Je renvoie ici à la discussion qui avait eu lieu sur la nouvelle ordonnance "Revitalisation des quartiers". Je voudrais rappeler que Mme Huytebroeck, entre autres, précise que nous ne devons plus parler d'EDRLR mais bien de "zone de revitalisation urbaine" ou de "zone de rénovation urbaine".

Toujours est-il que la discussion relative à l'ordonnance organique "Revitalisation des quartiers" précisait bien que cet espace de développement renforcé du logement allait disparaître. C'est, selon moi, lié à l'élaboration du PRDD (Plan régional de développement durable). Qu'en est-il ?

Je pense que cette zone de revitalisation urbaine ne concernera pas que les contrats de quartier, mais bien l'ensemble des politiques, primes et autres opérations de cohésion sociale qui faisaient référence à cet espace de développement renforcé du logement.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Dit debat is erg ruim en sluit ook aan bij de opmaak van het nieuwe Gewestelijk Plan*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il s'agit d'un large débat qui est d'ailleurs central dans l'élaboration du nouveau Plan régional de

voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO). Om de doelstellingen van het GPDO en de ruimtelijke invulling van het plan vast te leggen, hebben we voldoende gegevens nodig.

De kernvraag is of we aan positieve discriminatie moeten blijven doen. Ik vind van wel. De verdeling van de middelen onder de wijken moet gebaseerd zijn op sociale parameters. Er kan echter ook rekening worden gehouden met andere gegevens dan de verloedering van de gebouwen en de sociaal-economische situatie van de bewoners.

Ook het stimuleren van de economie kan in overweging worden genomen, maar ik ben daar geen voorstander van. Het is nog te vroeg om te antwoorden op vragen over de verdeling van de overheidssubsidies onder de wijken.

Sommige politici pleiten voor de regionalisering van de statistieken. De gewesten zullen in dat geval moeten beslissen wie verantwoordelijk wordt voor het inzamelen van de gegevens en welke werkmethode dient te worden aangewend. Deze kwestie komt aan bod in het hoofdstuk over samenwerking tussen de gewesten. Het uitwisselen van gegevens en het overleg tussen de gewesten zijn dus twee prioriteiten.

Sommige politici laten uitschijnen dat investeren in bepaalde wijken enkel tot gentrificatie leidt. Wie dat zegt, spreekt zich eigenlijk uit tegen positieve discriminatie.

Gentrificatie kan verschillende vormen aannemen. De term "sociaal-culturele gentrificatie" is een lege doos. Het is vooral de sociale situatie van de wijkbewoners die van tel is. Zo leidt een toename van het aantal hooggeschoolden in een wijk niet noodzakelijk tot een verbetering van hun economische en professionele situatie. Ook met de cijfers over het aantal Europese ambtenaren per gemeente is het oppassen geblazen, want die betalen geen belastingen.

De bevolking van de Kasteleinswijk is dezelfde gebleven, maar omdat veel bezoekers naar die wijk afzakken, ontstaat de indruk dat er gentrificatie aan de gang is.

développement (PRD). Par analogie, nous pouvons dire que le serpent se mord la queue. Nous devons avant tout définir les objectifs du PRD, mais pour fixer ceux-ci et spatialiser le PRD, il nous faut disposer de données, lesquelles réorienteront probablement certains choix intuitifs exprimés dans les notes préparatoires du PRD.

La question centrale du PRD dans ce chapitre des politiques de discrimination positive, est de savoir si nous maintenons un dispositif discriminant sur la base du territoire. La question est ouverte. Pour ma part, le maintien d'une discrimination positive fondée sur des objectifs sociospatiaux dans la répartition des moyens me paraît souhaitable. Des paramètres autres que la dégradation du bâti et la situation socio-économique des individus pourraient également être introduits.

Le fait de favoriser le tissu économique pourrait également être pris en compte, mais je n'y souscris pas pour autant. À ce stade, il me paraît prématuré de répondre à la pertinence du maintien de la territorialisation des dispositifs.

Pour ce qui est de la récolte des données, alors que je m'inquiétais de la dislocation de l'appareil statistique de notre pays, les choses sont claires aujourd'hui puisque certains souhaitent une régionalisation des statistiques. À défaut de recensement ou d'enquête socio-économique, une formule que j'avais inventée pour remplacer le recensement, il s'agira pour les Régions de s'accorder quant au responsable de la récolte des données, et sur la méthode de travail (récolte des données et nomenclatures). Ce point est d'ailleurs repris dans le chapitre relatif à la coopération interrégionale. L'échange des données et la concertation entre les Régions sont donc deux priorités.

Il ne faut pas se faire trop d'illusions sur les phénomènes de gentrification. Le fait d'incriminer ce phénomène relève, selon moi, d'une imposture intellectuelle de premier ordre, dans la mesure où il légitime l'abandon du dispositif de discrimination positive.

La gentrification peut prendre différentes formes. Le terme de "gentrification socio-culturelle" n'a pas beaucoup de sens. Il faut considérer avant tout le statut social des gens. Par exemple,

Mevrouw Françoise Dupuis *(in het Frans).- Gentrificatie is een ruim begrip waarmee naar een zichtbare sociale evolutie wordt verwezen.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- In sommige wijken kan onmiskenbaar een sociale evolutie worden vastgesteld, maar van gentrificatie, volgens de oorspronkelijke, Angelsaksische betekenis van de term, is er geen sprake. Het Brussels Gewest wordt immers steeds armer.*

De heer Doyen maakt zich terecht zorgen, want Jette is een van de twee Brusselse gemeenten waar het gemiddelde inkomen het snelst is gedaald.

De Gini-coëfficiënt wordt gebruikt om de inkomensongelijkheid te meten. Als die coëfficiënt ongeveer gelijk is aan 1, wil dat zeggen dat de inkomensongelijkheid groot is. Indien hij eerder naar 0 neigt, geldt het omgekeerde.

De armoede rukt op in Anderlecht, Ganshoren, Jette, Evere, Molenbeek, Berchem en Koekelberg. Dat blijkt ook uit de welvaartsindicatoren. We moeten er rekening mee houden dat lage inkomens gemakkelijker kunnen stijgen dan hoge inkomens. De bevolkingstoename is het grootst is in de arme buurten.

l'augmentation du nombre de diplômés de l'enseignement supérieur dans une zone ne se traduit pas nécessairement par un meilleur statut social, sur les plans économique et professionnel. Autre exemple : les chiffres qui indiquent la répartition des fonctionnaires européens dans les différentes communes sont à considérer avec prudence, car ils donnent l'apparence d'un changement de population alors que cette nouvelle population n'est pas fiscalement contributive. Ou encore, lorsque des étudiants viennent habiter en masse dans un quartier, peut-on parler de gentrification alors qu'il s'agit en réalité de secondes résidences ?

Les phénomènes dits de "gentrification" portent sur des échelles très réduites. Deux exemples souvent évoqués sont le quartier Dansaert et le quartier du Châtelain. Pour ce qui concerne ce dernier, le nombre d'habitants n'a pas évolué, mais la population usager du quartier donne une impression de gentrification.

Mme Françoise Dupuis.- Il s'agit d'un concept large, qui désigne un changement sociologique visible.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les phénomènes de changement de sociologie des quartiers sont certes indéniables, mais la gentrification telle qu'elle est définie dans l'évolution de certaines villes anglo-saxonnes s'applique très difficilement à notre Région. L'indice de richesse de la population bruxelloise corrobore cette analyse.

M. Doyen s'inquiète avec raison, car sa commune est l'une des deux communes qui ont enregistré la perte la plus importante au niveau de l'assiette fiscale par habitant.

L'indice de Gini, qui est indice classique de mesure de concentration de la richesse, est un indicateur intéressant dans ce débat. Lorsque celui-ci avoisine 1, il indique une forte concentration des revenus sur quelques individus. Plus il est proche de zéro, plus il révèle une répartition égalitaire de ceux-ci. Dans les communes les plus proches de l'indice zéro, tous les habitants sont riches ou à peu près, ou ils sont tous pauvres ou à peu près.

La tache de la pauvreté semble s'être élargie dans

De belastbare grondslag wordt in Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Elsene, Watermaal-Bosvoorde en Brussel-Stad door de kleinste groep belastingplichtigen gedragen. We hebben nog meer statistische gegevens nodig.

De monitoring van de wijken heeft niet meteen iets te maken met de RVOHR, die zou moeten gebaseerd zijn op specifieke en persoonsgebonden parameters.

Evolueren we niet in de richting van een veelheid van geografisch afgebakende zones die in aanmerking komen voor positieve discriminatie?

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Die in min of meerdere mate positief zouden worden gediscrimineerd.*

Mevrouw Françoise Dupuis *(in het Frans).- Die in categorieën worden ondergebracht.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ook de geografische indeling zou wel eens kunnen wijzigen. De RVOHR valt niet per se samen met de zones die positief worden gediscrimineerd inzake individuele sociale begeleiding.*

les communes bruxelloises.

Il s'agit d'Anderlecht, Ganshoren, Jette, Evere, Molenbeek, Berchem, Koekelberg. Quand je compare avec le tableau qui reprend l'écrasement des indices de richesse des populations, cela coïncide assez bien. Il faut tenir compte du fait que, quand on est très pauvre, on augmente facilement vite et que, quand on est très riche, ce n'est pas la même chose. Il est aussi intéressant de voir que cela correspond exactement au croissant de l'essor démographique.

Il faudra en tirer des enseignements généraux à l'échelle de la Région. L'indice de Gini ne dit pas qu'il ne se passe rien dans d'autres communes. Où est-ce que l'assiette fiscale est portée par un nombre plus réduit ? À Woluwe-Saint-Pierre, Uccle, Ixelles, Watermael-Boitsfort et Bruxelles-Ville. Il n'est pas facile d'étudier cela si nous n'avons pas des indicateurs au niveau des secteurs statistiques. Et nous n'en avons plus pour le moment.

Le monitoring des quartiers et l'EDRLR sont apparentés, mais il ne s'agit pas de la même chose en termes de cibles de nos dispositifs spécifiques. L'EDRLR porte sur des éléments qui devraient être mesurées par des indicateurs précis. Tout ce qui concerne l'accompagnement des personnes, par exemple l'insertion socioprofessionnelle, doit être mesuré par des paramètres plus individualisés.

Ne nous dirigeons-nous pas vers plusieurs zones de discrimination positive qui se distinguent les unes des autres si on garde un processus territorial ?

Mme Cécile Jodogne.- Avec des degrés différents.

Mme Françoise Dupuis.- Avec des typologies.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Avec des degrés différents, mais aussi avec des cartographies différentes. Il n'y aura pas nécessairement une coïncidence entre l'EDRLR, au sens où on l'entend maintenant, et la zone de discrimination positive appliquée à l'accompagnement social des individus. Cela ne

Het is best mogelijk dat sociale woningen van goede kwaliteit door zeer arme Brusselaars worden bewoond.

Mevrouw Françoise Dupuis *(in het Frans).- In de monitoring van de wijken worden sociale huurders niet tot de armste lagen van de bevolking gerekend.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De RVOHR valt niet volledig samen met de achtergestelde buurten uit de voornoemde monitoring. Maar de verschillen zijn niet zo groot.*

In sommige gemeenten wordt de RVOHR-zone enigszins groter, in andere wordt ze kleiner. Ook in gemeenten zonder RVOHR-zones zijn er soms arme wijken.

De armste gemeenten worden armer, maar ook in de rijkste gemeenten rukt de armoede op. Enkel in Sint-Gillis en Sint-Joost neemt de armoede af.

Dat betekent dat wie heel arm is, gemakkelijker opklimt. Ik beschik over andere cijfers. Bij de heel erg arme gemeenten komt Schaarbeek er niet zo slecht uit, maar andere gemeenten zakken dieper weg. Anderlecht bijvoorbeeld baart me veel zorgen.

Het debat in de commissie moet verdergaan dan het aanvoelen van de situatie. De cijfers moeten worden verfijnd. De herziening van de kaart van het gebied voor positieve discriminatie moet in het licht van het GPDO gebeuren. Recentere statistieken zijn daarbij nodig, want ook bij de sociaal-economische parameters zijn er verouderde gegevens te vinden.

We zouden kunnen denken aan een instrument om de kaart geregeld aan te passen, bijvoorbeeld door ze aan de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG) te linken en de evolutie van de parameters te volgen. Dat is veel werk. We zouden om de zoveel jaar een aanpassing kunnen doorvoeren, omdat gemeenten toch over een zekere financiële zekerheid moeten kunnen beschikken.

Het debat is in volle voorbereiding. Ik hoop met

correspondra peut-être pas.

On peut très bien avoir du logement social qui échappe à toute critique en matière de qualité du bâti et qui est habité par une population parmi les plus pauvres de Bruxelles.

Mme Françoise Dupuis.- Dans le monitoring, ces personnes ne se retrouvent pas dans les populations les plus défavorisées.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faut tenir compte du fait que les deux ne coïncident pas tout à fait. C'est un travail difficile.

Quand on analyse le travail effectué par le monitoring des quartiers à partir des 21 variables significatives dont vous avez parlé, si l'on prend un seuil de 40% de la population résidant dans ces quartiers, on obtient une zone assez proche de l'EDRLR. Ce n'est pas totalement décalé.

On remarque une légère augmentation, principalement dans les parties les plus pauvres des communes de seconde couronne. Certaines communes voient aussi leur zone légèrement réduite. Un troisième phénomène apparaît aussi : l'apparition de poches de pauvreté dans les communes qui échappaient à l'EDRLR.

En résumé, dans les communes les plus pauvres, il y a une accentuation du phénomène. Dans les communes les plus riches, ce phénomène apparaît. Et, dans une toute petite zone, on voit qu'il diminue. Dans ma chère commune, par exemple. Il y a deux communes qui échappent à l'indice négatif d'évolution des richesses de la population à Bruxelles sur treize ans : Saint-Gilles et Saint-Josse.

Cela veut dire que quand on est très pauvre, on remonte facilement. J'ai d'autres chiffres. Parmi les communes fort touchées par les phénomènes de pauvreté, Schaerbeek ne s'en sort pas trop mal, mais d'autres qui étaient fort bas descendent encore. À ce sujet, Anderlecht, qui subit une mutation en ce moment, m'inquiète objectivement.

Ce n'est pas en commission qu'on peut faire un exposé sur ce qu'on ressent, il faudra attendre que le travail soit peaufiné. Mais la mise à jour de ces

een voorstel te kunnen komen over de methode en de actualisering van de gegevens. De statistische verwerking moet wel in overeenstemming zijn met die van de gemeenschappen.

Een akkoord met het Waals Gewest stelt ons in staat een platform te creëren voor het uitwerken van methodologieën en de uitwisseling van statistische gegevens. Hetzelfde moet nog gebeuren met het Vlaams Gewest.

De heer Doyen vraagt dus eigenlijk wat we met het GPDO willen bereiken. Volgens mij hanteren we momenteel niet de juiste methode. We vertrekken van een tamelijk rigide situatie waar de heer De Bock al naar verwees, en voegen daar corrigerende dotaties aan toe. In 2002 was het trouwens de MR die de RVOHR wijzigde...

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Het is dan ook aan de MR om kritiek te uiten!*

(Gelach)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik wil gewoon aangeven dat het debat allesbehalve eenvoudig is.*

cartes de discrimination positive doit être pensée dans le cadre du PRDD. Il conviendra de le travailler en fonction de statistiques plus récentes car, même si c'est moins le cas que dans le bâti, on trouve aussi des données anciennes dans les paramètres socio-économiques.

On pourrait penser à un outil qui permettrait d'adapter régulièrement cette délimitation de la carte, par exemple en l'accolant à la dotation générale aux communes (DGC) et en suivant les mouvements des paramètres. C'est beaucoup de travail, puisqu'il faut notamment un tableau de bord qui fasse changer la DGC. On pourrait concevoir de l'adapter toutes les X années ; car il faut tout de même garantir aux communes un certain horizon de stabilité financière.

Pour le moment, nous préparons ce débat pour qu'il se déroule dans de bonnes conditions. J'espère revenir vers vous avec à la fois une proposition de méthode et des données actualisées. Leur traitement statistique doit évidemment être harmonisé avec celui des Communautés.

Un accord pris avec la Région wallonne, d'autre part, devrait nous permettre de créer une plate-forme d'élaboration de méthodologies et d'échange des données statistiques. Reste à faire de même avec la Flandre.

La question de M. Doyen renvoie donc à ce que nous sommes en train de faire dans le cadre du PRB. Pour le moment, il ne me semble pas que nous suivions la bonne méthode : nous partons d'une situation assez figée, que dénonce notamment M. De Bock, et nous y ajoutons à chaque fois des dotations correctrices. Je signale d'ailleurs qu'en 2002, c'est le MR qui a changé l'EDLER...

M. Emmanuel De Bock.- Droit d'inventaire !

(Rires)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne vais pas profiter de cette avancée-là et de cet avantage-là. En tout cas, cela prouve que le débat n'est pas si facile.

Mevrouw Françoise Dupuis *(in het Frans).- Het waren zelfs Ukkelaars, als ik me niet vergis.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Vooral één gemeente heeft er baat bij gehad. Ik zal ze niet vernoemen.*

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Oudergem.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Er was een andere gemeente. Laten we verdergaan.*

(Gelach)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- We kunnen erover debatteren, maar kunnen niet telkens corrigerende dotaties toekennen. De dotatie voor het bedrag van 30 miljoen euro was een gedeeltelijke correctie, gebaseerd op de positieve discriminatiezone.*

We zijn ermee bezig. We moeten niet nemen van wie veel bezit om het aan anderen te geven. Er is alleen meer nodig voor wie minder heeft. Aan het debat zit ook een budgettair aspect vast.

Ik wou dat ik u een model van communicerende vaten kon voorleggen, maar dat kan ik niet. Zo heeft Sint-Gillis zich bijvoorbeeld fiscaal wat kunnen optrekken, maar zal de gemeente niet veel kunnen afstaan. Globaal gesproken hebben we meer middelen nodig om de oprukkende armoede te lijf te kunnen gaan. Met dezelfde middelen komen we er niet. Een begrotingsdebat is dus onvermijdelijk.

We moeten discussiëren over bijkomende middelen om deze onrustwekkende evolutie een halt toe te roepen en tegemoet te kunnen treden aan nieuwe noden die in bepaalde gemeenten de kop opsteken.

Mme Françoise Dupuis.- C'était même des Ucclois, si je ne me trompe.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il y a surtout une commune qui en a beaucoup profité, mais je ne la citerai pas.

M. Emmanuel De Bock.- Auderghem.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il y en avait une autre... Passons.

(Rires)

M. Charles Picqué, ministre-président.- On va pouvoir débattre de tout cela, mais on ne peut pas à chaque fois ajouter des dotations correctrices, comme on l'a fait pour vous quand les paramètres devenaient injustes. La dotation pour les 30 millions était aussi une correction partielle, fondée sur la zone de discrimination positive.

Ce travail est en cours. Mais il n'y a pas aujourd'hui lieu de dire qu'il faut prendre beaucoup à ceux qui ont, pour donner aux autres. Non, il faut plus pour ceux qui ont moins. Ce débat revêtira aussi un caractère budgétaire.

J'aimerais pouvoir vous annoncer un effet de vases communicants. Cependant, si une commune comme Saint-Gilles a certes augmenté quelque peu son assiette fiscale par rapport à d'autres, elle ne pourra pas donner grand-chose. Nous devrons disposer de moyens plus importants globalement, dans l'enveloppe générale, afin de rencontrer ce phénomène d'accroissement de la pauvreté dans certaines zones qui, aujourd'hui, sont moins dotées que d'autres. Nous n'y arriverons pas à enveloppe constante. Le débat budgétaire sera incontournable.

Nous mènerons une grande discussion sur la mise à disposition de moyens supplémentaires pour correspondre à une évolution malheureusement inquiétante, notamment dans la zone citée tout à l'heure, ainsi que pour rencontrer les besoins nouveaux apparus dans certaines communes qui étaient plus favorisées il y a quinze ans.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen *(in het Frans).- Ik wil duidelijk stellen dat ik hier spreek als gewestelijk volksvertegenwoordiger en niet als burgemeester van mijn gemeente.*

Ik besef dat dit een moeilijke aangelegenheid is en dat niets perfect is.

De vraag is ook niet hoe we de middelen moeten herverdelen, maar hoe we de middelen kunnen verhogen ten bate van iedereen.

Het klassieke beeld van het gewest met een arm centrum, een rijk zuiden en een gemiddeld noorden, klopt niet meer. Het is ook normaal dat het gewest evolueert en dat we een hele reeks criteria moeten aanpassen.

De evolutie van een aantal wijken loopt parallel met de demografische groei. Die is het grootst in Anderlecht, Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Jette, Molenbeek en Koekelberg. In het noorden van het gewest is er nog heel wat ruimte voor meer woningen. Door de bevolkingsgroei worden deze gemeenten ook geconfronteerd met een hele reeks nieuwe problemen.

Ik kijk dan ook belangstellend uit naar de voorstellen van de minister-president, al besef ik dat het beleid geen omwenteling zal kennen.

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Pour lever toute ambiguïté, M. le Ministre-Président, aura remarqué que je ne parle absolument pas de ma commune dans le cadre de mon interpellation. Je siège ici en tant que député régional même si je ne doute pas que nous aurons l'occasion d'aborder cette question plus tard, notamment au cours d'une grande réunion similaire à celle à laquelle j'ai pu assister et rencontrer vos collaborateurs.

La réponse fournie par le ministre-président me satisfait. Je voulais simplement entendre que le débat se mettait en place. Je suis bien conscient qu'en matière de monitoring, de récolte de données et même de définition des données sur lesquelles l'on va travailler, la situation n'est pas simple et qu'il est impossible d'y rencontrer la perfection.

Par ailleurs, la question n'est pas tant de savoir comment l'on va re-répartir les moyens régionaux, mais surtout comment on va les faire augmenter au bénéfice de tout le monde.

Enfin, mener ce type de débat permet également de faire quelque peu évoluer une image un peu obsolète de la Région. Le ministre-président a bien fait de le rappeler : nous sommes aujourd'hui confrontés à une image un peu périmée de la Région consistant à décrire cette dernière comme étant constituée d'un grand centre pauvre (Bruxelles-Ville, Schaerbeek, Saint-Josse, etc.) entouré d'un Sud riche et d'un Nord moyen. De cette manière, on dessine notre Région à gros traits, ce qui ne correspond pas à la réalité.

Tout le monde se rend bien compte que notre Région évolue. Une ville est en effet un organisme vivant et il faut adapter toute une série de critères, même si la définition de ces critères n'est pas aisée.

Deuxième remarque : ce n'est pas un scoop, mais j'aime entendre le ministre-président rappeler que l'évolution d'un certain nombre de quartiers va de pair avec l'évolution démographique. Quand il cite les communes d'Anderlecht, Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Jette, Molenbeek et Koekelberg, ce sont les six communes bruxelloises qui sont incontestablement les plus touchées par

une envolée démographique. On se rend bien compte que dans le Nord de la Région, il y a un potentiel énorme tant en termes foncier que d'habitat. C'est ce qui explique un déplacement de la population, tant démographique qu'en termes de problèmes qui avaient déjà été intégrés dans certaines communes et qui doivent à présent être intégrés par ces communes qui accueillent cet essor démographique considérable.

Je me réjouis donc d'entendre la réponse du ministre-président et c'est avec énormément d'intérêt intellectuel que nous attendons les propositions du ministre-président, tout en restant bien conscients du fait qu'il n'y aura pas de révolution copernicienne en termes de redéploiement des politiques.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Tussen 1995 en 2009 ging Schaarbeek naar de achtste plaats qua bevolkingsaangroei.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il importe de préciser qu'entre 1995 et 2009, Schaerbeek est passé à la huitième position en termes d'accroissement de population.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- De cijfers zijn op korte tijd sterk veranderd.*

Mme Cécile Jodogne.- Les chiffres ont énormément évolué sur une période plus restreinte.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Wij bekijken een periode van vijftien jaar, maar we moeten die periode ook in kleinere intervallen opsplitsen.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous étudions la situation à l'horizon de quinze ans, mais il convient bien entendu de segmenter cet intervalle de temps.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAGEN

QUESTIONS ORALES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE

QUESTION ORALE DE M. FOUAD AHIDAR

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS

BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de energieprestaties van de beschermde tuinwijken 'Le Logis' en 'Floréal'".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- Vorig jaar hebt u in de commissie Ruimtelijke Ordening aangekondigd dat de audit die door uw voorganger Emir Kir werd besteld over de energieprestaties van de twee beschermde tuinwijken Le Logis en Floréal, inmiddels is afgerond. U wilde echter niet dieper ingaan op de details van deze studie.
Kunt u nu een toelichting geven bij de resultaten van deze audit? Wat hebt u met deze resultaten gedaan?

Mevrouw de vooorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- De studie is over twee jaar gespreid. De eerste resultaten zijn midden december 2010 bekendgemaakt. Dit eerste rapport waarin de methodologie samen met de eerste theoretische aanbevelingen is voorgesteld, wordt op dit ogenblik door de directie Monumenten en Landschappen en ook door de Koninklijke Commissie geanalyseerd.

Vervolgens zullen de resultaten in de vorm van voorschriften in het toekomstige beheersplan worden geïntegreerd. Het beheersplan zal dan ook het voorwerp uitmaken van een herziening. Het geactualiseerde beheersplan zal vervolgens ter goedkeuring aan de regering worden voorgelegd.

Gelijktijdig daaraan zal ik beginnen met de opmaak van een vademecum van goede praktijken waarnaar de bewoners kunnen teruggrijpen en dat hen in staat zal stellen het energieverbruik in hun woning te beperken. We beschikken al over deze studie en dat zal ons helpen bij het opstellen van toekomstige voorschriften.

LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les performances énergétiques des cités-jardins classées 'Le Logis' et 'Floréal'".

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).- Vous avez annoncé l'an dernier en commission de l'Aménagement du territoire que l'audit énergétique des cités-jardins Le Logis et Floréal commandé par votre prédécesseur, Emir Kir, était terminé.*

Quels sont les résultats de cet audit ? Qu'en avez-vous fait ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- L'étude s'est déroulée sur deux ans. Les premiers résultats ont été transmis à la mi-décembre 2010. Ce premier rapport, qui présente la méthodologie et les premières recommandations théoriques, est en cours d'analyse par la Direction des Monuments et des Sites (DMS) et la Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS).*

Les résultats seront intégrés sous forme de prescriptions dans le futur plan de gestion, qui sera revu en conséquence et soumis au gouvernement pour approbation.

Parallèlement, j'initierai la rédaction d'un vade-mecum de bonnes pratiques auxquelles pourront se référer les occupants.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- U bezit de studie al van midden december 2010. We zijn nu vier maanden later. Hoe lang moeten we nog wachten? Het gaat ten slotte om een proefproject, we hebben toch geen vijf maanden tijd nodig om die gegevens te analyseren!

De heer Charles Picqué, minister-president.- We wachten nog op bijkomende gegevens die onontbeerlijk zijn. Het is redelijk te veronderstellen dat we de nieuwe beheersplannen tegen eind september of in de loop van de maand oktober kunnen voorstellen.

- Het incident is gesloten.

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).- Il ne faut tout de même pas cinq mois pour analyser les résultats de cette étude !*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Nous attendons encore des données indispensables. Il semble raisonnable d'imaginer que nous pourrons présenter les nouveaux plans de gestion fin septembre ou dans le courant du mois d'octobre.*

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VINCENT LURQUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de stellingen aan het Justitiepaleis".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lurquin heeft het woord.

De heer Vincent Lurquin *(in het Frans).- Ik ben blij dat de aanbevelingen inzake de strijd tegen armoede zijn goedgekeurd. Dat is al iets.*

Een paar weken geleden heb ik u over de toekomst van het Justitiepaleis geïnterpelleerd. Ik was ongerust. Er was immers sprake van een "kroniek van een aangekondigde dood".

De federale overheid had een oproep tot projecten gepubliceerd met de vraag het Justitiepaleis te "herdenken" door het gebouw een andere functie

QUESTION ORALE DE M. VINCENT LURQUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant " les échafaudages du Palais de Justice".

Mme la présidente.- La parole est à M. Lurquin.

M. Vincent Lurquin.- Je me réjouis du fait que l'on vient de voter les recommandations sur la lutte contre la pauvreté. C'est déjà quelque chose de positif. Il y a quelques semaines, je vous interpellais sur l'avenir du Palais de Justice de Bruxelles. J'étais en effet assez inquiet, car on parlait à cet égard de "chronique d'une mort annoncée".

À l'époque, je m'interrogeais sur les raisons de l'appel à projet lancé par le gouvernement fédéral et demandant de "repenser" un Palais de Justice

te geven. U bevestigde dat.

Ik was ook bezorgd wegens het gebrek aan overleg tussen de federale overheid en de Brusselse regering. Het Justitiepaleis staat niet alleen symbool voor rechtvaardigheid. Als beschermd monument maakt het ook deel uit van het Brussels patrimonium. Het Brussels Gewest moet dan ook als eerste bij het beslissingsproces worden betrokken.

Enkele weken later is er nog altijd geen sprake van optimisme over de staat van het gebouw en het overleg met de federale overheid. In Le Soir van 7 maart stond over de stellingen rond het Justitiepaleis in romantische bewoordingen te lezen dat "het korset moest vallen".

Al bijna dertig jaar staat het Justitiepaleis in de steigers. Waarvoor de stellingen juist dienen, is een moeilijk te beantwoorden vraag, want we zien niet welke werken er worden uitgevoerd.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- We wachten, inderdaad.*

De heer Vincent Lurquin *(in het Frans).- Tijdens het vorige debat in de commissie sprak u over de noodzaak om een stuurgroep op te richten, waarin de federale en gewestelijke overheden en vertegenwoordigers van justitie elkaar konden ontmoeten. Maar als onze informatie juist is, wordt er ondertussen nog altijd via aangetekend schrijven gecommuniceerd...*

U hebt geprobeerd om een snellere oplossing af te dwingen door de Regie der Gebouwen een regularisatievergunning te weigeren en deze tevens in gebreke te stellen. De stellingen moesten weggehaald zijn tegen 7 maart 2011.

qui n'aurait pas nécessairement comme fonction première celle de juger. Alors que vous confirmiez cette inquiétude, je m'interrogeais également sur l'absence de concertation entre les autorités fédérales et le gouvernement bruxellois, rappelant que le Palais est non seulement un symbole de justice, mais également était un élément essentiel du patrimoine bruxellois. Ce site étant classé, la Région doit donc être en première ligne quant aux décisions le concernant.

Quelques semaines plus tard, on ne peut malheureusement pas dire que les dernières nouvelles apprises quant à l'état tant du Palais que de la concertation avec le fédéral soulèvent un grand optimisme. À titre d'exemple, je ferai référence au "Soir" du 7 mars qui titrait, de manière assez romantique, sur la polémique concernant les échafaudages qui enserrent le Palais de Justice : "Il faut tomber le corset".

Et il est vrai que, comme l'affirme le conseiller à la Cour de cassation et président de la commission Bâtiment du Palais, M. Benoît de Jemeppe, qu'actuellement, "une génération entière n'a jamais connu le Palais sans échafaudages : cela fait près de 30 ans qu'ils encadrent la pierre".

C'est une des questions traditionnelles de mes enfants lorsqu'on se rend au Palais : "Et ça sert à quoi, papa, ces échafaudages ?" Question à laquelle il est difficile de répondre, car s'il est vrai que les échafaudages sont bien visibles, on voit beaucoup moins les travaux qui y sont réalisés.

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est vrai que l'on attend.

M. Vincent Lurquin.- Lors de notre précédent débat sur cette question, nous nous interrogions sur la nécessité d'un comité de pilotage qui pourrait faire se rencontrer et dialoguer autorités fédérales, autorités régionales et acteurs judiciaires. Visiblement, cet appel n'a pas été entendu puisque, d'après nos informations, c'est par lettres recommandées que le dialogue s'institue...

Vous avez pris des initiatives. Vous avez voulu forcer une solution plus rapide en refusant d'octroyer à la Régie des bâtiments le permis nécessaire pour régulariser la pose de ces échafaudages et, plus récemment, mis la Régie des

Het is nu 6 april en er beweegt niets op het Poelaertplein. We weten alleen dat het Justitiepaleis zonder stellingen dreigt af te brokkelen.

U zou een brief gestuurd hebben naar de Regie, waarop nog niet werd geantwoord. De stafhouder van de Orde van Advocaten van Brussel heeft de gegrondheid van deze stilzwijgende weigering onderzocht.

Hebt u ondertussen een antwoord ontvangen van de Regie?Beschikt u over een expertiseverslag dat aangeeft dat het wegnemen van de stellingen gevaarlijk kan zijn? Hebt u de administratie opdracht gegeven om de wet te doen naleven door een vordering tot staken in te stellen?

De federale overheid weigert blijkbaar de dialoog aan te gaan. Kan het Brussels Gewest dan niet beter de wet laten naleven? Deze kwestie is dringend.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De steigers rond het Justitiepaleis moeten verdwijnen. Zij schaden niet alleen het imago van dit bijzondere gebouw, maar van het hele gewest.*

Volgens de Regie der Gebouwen moeten de steigers blijven staan, omdat er anders een stabiliteitsprobleem ontstaat en er stenen van de gevels naar beneden kunnen vallen. Het lijkt mij evenwel sterk dat het hele Justitiegebouw zou instorten als de steigers worden weggehaald! Wij moeten de federale overheid verplichten om haar verantwoordelijkheid te nemen Zij dient dit door de Unesco beschermde erfgoed als een goede huisvader te onderhouden, te beschermen en te

bâtiments en demeure de les enlever au plus tard le 7 mars 2011.

Nous sommes le 6 avril 2011 et rien ne se passe place Poelaert. La seule réponse connue est la suivante : si l'on enlève les échafaudages, c'est le Palais de Justice qui risque de s'effriter...

On nous apprend qu'un nouveau courrier aurait été adressé à la Régie, sans aucune réponse à l'heure où cette question a été rédigée. J'apprends également que le bâtonnier de l'Ordre des avocats de Bruxelles s'est enquis de la base d'expertise justifiant ce refus tacite donné par la Régie des bâtiments.

Avez-vous désormais reçu une réponse de la Régie des bâtiments ? Si oui, quelle est-elle ? Êtes-vous en possession d'un rapport d'expertise étayant la dangerosité du bâtiment en cas d'enlèvement des échafaudages ? À défaut de réponse, avez-vous donné instruction à votre administration pour faire respecter la loi, notamment en lançant une action en cessation ?

On peut soupçonner une certaine arrogance dans l'absence de réponse du fédéral, qui refuse d'entamer un vrai dialogue avec la Région. Le recours au droit ne serait-il pas la solution ? L'urgence de la question me semble motivée, si l'on veut éviter que les décisions soient prises avant qu'un dialogue s'instaure.

Mme le présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le corset - het keurslijf, in het Nederlands - qui enserre le Palais de Justice doit disparaître. Il pollue l'image d'un patrimoine exceptionnel et de la Région. Depuis plusieurs mois, mon cabinet et mon administration tentent, en vain, d'obtenir des réponses satisfaisantes de la part de la Régie des bâtiments et du cabinet du secrétaire d'État en charge de ce dossier.

La Régie des bâtiments brandit toujours un rapport justifiant le maintien des échafaudages par un problème de stabilité : certaines pierres de façade pourraient se décoller. Mais ce rapport ne fait jamais le lien direct entre les échafaudages et les mesures à prendre, qui n'ont peut-être rien à voir.

restaureren.

Ik heb gevraagd een rechtsvordering tot staken voor te bereiden. Het doel van die rechtsvordering is tweeledig: de Regie der Gebouwen ertoe verplichten om de onwettige steigers af te breken en de veiligheid van het gebouw en de personen te waarborgen (zowel tijdens als na de werken) en de federale overheid ertoe verplichten een aantal werken uit te voeren volgens een nauwkeurig tijdschema (herstel, onderhoud, bescherming en restauratie).

Wij hebben tevergeefs getracht om via dialoog vooruitgang te boeken in dit dossier. Nu is het aan de rechtbank om een oordeel te vellen.

Het Justitiepaleis is een gebouw met een grote symbolische waarde. De wedstrijd wijst op de ontwrichting van de Staat als symbool. Het is opmerkelijk dat men geen geld heeft gevonden voor het Justitiepaleis van Brussel, maar wel voor andere grootschalige projecten in andere gewesten.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lurquin heeft het woord.

De heer Vincent Lurquin *(in het Frans).- Ik deel uw ontevredenheid en ik maak mij hoe langer hoe meer zorgen. Als er zelfs geen dialoog meer mogelijk is tussen de federale overheid en het gewest, dan wordt het echt moeilijk.*

Dient u maar een rechtsvordering tot staken in. Als het u lukt, dan verdwijnen de stellingen eindelijk uit het Brusselse landschap.

Il faut donc forcer l'État fédéral à prendre ses responsabilités pour la conservation et l'entretien "en bon père de famille" de son patrimoine, par ailleurs classé par l'Unesco. Des mesures de conservation doivent donc être rapidement prises et une restauration en bonne et due forme est nécessaire.

J'ai donné instruction à notre conseil de préparer une action en justice en cessation environnementale. Elle est d'ailleurs double. Elle vise, d'une part, à contraindre la Régie des bâtiments à démonter les échafaudages illégaux, tout en assurant la sécurité des biens et des personnes tant durant l'enlèvement qu'après. Mais qu'on ne vienne pas me dire qu'on a besoin des ces échafaudages tels quels, ou alors c'est que c'est tout le Palais de Justice qui va s'effondrer ! D'autre part, elle vise à obliger le fédéral à entreprendre un ensemble de travaux selon un calendrier précis : réparation, entretien, conservation et restauration du bien classé. Nous avons longtemps essayé d'avancer par le dialogue, mais nous avons maintenant décidé de confier à une juridiction que vous connaissez le soin de trancher.

Cela étant dit, j'ajoute, pour le plaisir, que ce concours, c'est du pipeau ! J'irai voir l'exposition bientôt, mais en attendant, il faut faire quelque chose pour le bâtiment. Non seulement je ne suis pas sans inquiétude devant certains projets qui écartent du Palais la Justice et ses services, mais je me pose de plus en plus de questions sur la finalité de ce concours. Tout ceci est un signe très visible de la dislocation de l'État en termes de symbole. Il est tout de même étonnant qu'on n'ait pas trouvé de moyen pour le Palais de Justice de Bruxelles, alors qu'on en a trouvé pour d'autres projets d'envergure dans d'autres Régions.

Mme la présidente.- La parole est à M. Lurquin.

M. Vincent Lurquin.- Je partage votre mauvaise humeur. En effet, je suis de plus en plus inquiet, notamment eu égard aux résultats de ce concours, et au manque de dialogue. On parle déjà de "Belgiques" institutionnellement différentes. Si l'on ne parvient même pas à faire dialoguer l'État fédéral et la Région, cela devient franchement compliqué !

Vous avez raison : si aucun dialogue n'est possible, il faut passer à une action en cessation. J'espère que cette dernière aboutira, car cela vous donnera l'occasion de prononcer une expression mémorable : "Le corset doit disparaître", et de faire effectivement disparaître celui-ci du paysage bruxellois. Peut-être que ce geste figurera dans votre biographie, M. le ministre-président...

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik vrees dat ze maar gedeeltelijk zullen verdwijnen. De Regie zal de stabiliteit van het gebouw aanhalen als tegenargument, geregeld onderhoud beloven, enzovoort.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je crains que le corset ne disparaisse que partiellement. Il faudra vérifier. Je pense en effet qu'ils vont justifier certains échafaudages par certains arguments comme la stabilité de l'édifice, la promesse d'un entretien rapide, etc.

De heer Vincent Lurquin *(in het Frans).- Zelfs aan de balie is het moeilijk om objectieve informatie te krijgen over het expertiseverslag.*

M. Vincent Lurquin.- En outre, il est très complexe d'obtenir des informations objectives en la matière. Même auprès du Barreau, personne ne dispose d'informations concernant ce fameux rapport.

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).- Beschikt de directie Monumenten en Landschappen niet over een objectieve studie over de staat van het Justitiepaleis?*

Mme la présidente.- La direction des Monuments et des Sites dispose-t-elle d'une étude objective portant sur l'état du Palais ? Cela pourrait être un élément important dans la discussion portant sur l'enlèvement des échafaudages.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Hoewel er om verklaarbare redenen wat scheuren en lege voegen te bespeuren zijn, is er geen enkel argument dat het behoud van de steigers om veiligheidsredenen rechtvaardigt.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- S'il y a bien quelques fissures et disparitions de joints, qui ont des raisons explicables, en revanche, aucun élément ne justifie le maintien des échafaudages pour des raisons de sécurité. En tout cas, aucun rapport ne conclut à la nécessité de l'ampleur des échafaudages existants.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

QUESTION ORALE DE M. EMIN ÖZKARA

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

betreffende "de renovatie van het Brussels klein erfgoed".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de deelname van het Brussels Gewest aan het project voor de inrichting van de Byrrh-vestiging te Laken".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Het OCMW van Brussel gaat de voormalige Byrrh-vestiging in Laken omvormen tot een crèche en een nieuw bedrijvencentrum, met de steun van het Brussels Gewest, Beliris en Europese fondsen. Naargelang van de bronnen zullen de werken 9 miljoen euro of 25.000 euro kosten. Dat laatste bedrag stemt misschien overeen met het aandeel van het OCMW.*

Wat is de financiële inbreng van de verschillende partijen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote, bij mondelinge vragen moet u zich strikt aan de tekst houden.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Ik heb mijn vraag ongetwijfeld laat in de avond opgesteld, want ze bevat enkele fouten.*

concernant "la rénovation du petit patrimoine bruxellois".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la participation de la Région bruxelloise dans le projet d'aménagement du site Byrrh à Laeken".

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Le CPAS de Bruxelles, propriétaire du site de Byrrh à Laeken, mène avec la Région bruxelloise, Beliris et la participation de fonds européens, un projet de rénovation de 13.000 m². Selon la presse, on devrait y trouver un nouveau pôle économique qui offrirait des espaces plus larges que, par exemple, ceux des ateliers des Tanneurs que citait M. Mayeur, ainsi qu'une crèche. Selon les sources, l'investissement serait de 9 millions d'euros ou de 25.000 euros, ce qui correspond peut-être à la part du CPAS.

Quel est le type d'apport financier amené ?

Mme la présidente.- Mme de Groote, je vous rappelle le règlement : pour les questions orales, vous devez suivre votre texte à la lettre.

Mme Julie de Groote.- Certes, mais comme ma question a dû être écrite très tard la nuit et qu'il y avait quelques erreurs...

(Gelach)

Mevrouw de voorzitter.- U bent niet verplicht om de fouten te lezen, maar u moet binnen uw tekst blijven.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Is al bekend welke economische activiteiten op de site zullen worden uitgeoefend? Hoe sluit dit project aan bij andere projecten?*

Deze vestiging, die een administratief gebouw en een opslagplaats omvat die door een glazen overkapping met elkaar verbonden zijn, is sinds de jaren negentig beschermd. Zal het project dit erfgoed opwaarderen? Wanneer zal het project voltooid zijn?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- U weet waarom het OCMW en de stad Brussel tot de aankoop hebben beslist en u kent de economische activiteit die er zal worden ontwikkeld. Het project is gericht op middelgrote ondernemingen, die te groot zijn voor een aantal locaties en te klein voor een industrieterrein.*

Men voorziet in de inrichting van te verhuren semi-industriële ruimtes. Er komen gezamenlijke vergaderzalen, een cafetaria, opslagruimtes, een conciërgewoning en een crèche, en dit op een totale oppervlakte van 13.000 m², waarvan 12.000 m² voor handelsactiviteiten bestemd zijn.

Het project behoort tot de zone waarvan ook Tour & Taxis, Tivoli en het toekomstig park in het Beco-bekken deel uitmaken.

Het OCMW neemt systematisch deel aan de besprekingen omtrent het richtplan voor Tour & Taxis, dat onder het beleid van het ATO valt.

De werken vangen aan in september 2012 en het gebouw zal eind 2014 zijn deuren openen.
Het gewest staat in voor de cofinanciering van de EFRO-fondsen en voor de renovatie van de beschermde delen. De bijdrage van het gewest in de renovatiekosten bedraagt 80% van de volledige kostprijs.

(Rires)

Mme la présidente.- Vous ne devez pas lire les fautes, mais vous devez rester dans votre texte.

Mme Julie de Groote.- La nature des activités économiques appelées à constituer ce nouveau pôle est-elle déjà connue ? Comment ce projet s'articule-t-il avec les autres projets précités ? Ce site qui se compose d'un bâtiment administratif et d'un entrepôt reliés par une cour couverte d'une verrière, est un monument classé depuis les années 1990. Le projet permet-il de mettre en valeur ce patrimoine ? Quel est le calendrier de réalisation de ce projet ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les objectifs et les intentions qui ont motivé l'acquisition du bâtiment Byrrh par le CPAS de la Ville de Bruxelles sont connus, ainsi que la nature des activités économiques qui y seront développées. Ce projet cible des entreprises de taille moyenne, trop grandes pour un certain nombre de sites, mais trop petites pour un zoning classique.

Le programme des travaux prévoit l'aménagement de surfaces locatives de type semi-industriel, réparties en modules de 200 à 400 m² bruts. Le site comprendra des salles de réunion communes, une cafétéria, quelques zones de manutention, une conciergerie et une crèche, pour une superficie totale d'environ 13.000 m², dont plus de 12.000 m² sont réservés aux activités économiques.

Ce projet s'inscrit dans un contexte plus large, puisqu'il s'intègre dans un périmètre qui comprend Tour & Taxis, le développement du site Tivoli, la création du parc au bassin Béco, etc. Le CPAS de la Ville de Bruxelles est invité à participer systématiquement aux réflexions en cours relatives à la mise en oeuvre du schéma directeur de Tour & Taxis, pilotées par l'ADT. Les travaux devraient débuter en septembre 2012, et le bâtiment devrait ouvrir fin 2014.

La Région intervient dans ce projet en

Het gewest neemt de helft van het bedrag afkomstig uit de EFRO-fondsen voor zijn rekening.

Het totale geïnvesteerde bedrag ligt rond 10 miljoen euro.

Het OCMW en Beliris vullen de overblijvende bedragen aan, in het kader van de wijkcontracten. De totale kostprijs van het project wordt geschat op 27 miljoen euro.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Dat is een enorme investering. Het betreft evenwel de renovatie van een hele wijk.*

Sommige gebouwen worden tijdelijk verhuurd, onder meer als opslagruimte voor de Zinneke Parade. Wordt hen een andere ruimte aangeboden?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Binnen anderhalf jaar zullen we daarover inderdaad moeten nadenken.*

- Het incident is gesloten.

cofinancement des fonds FEDER d'une part, et dans la rénovation des parties classées, d'autre part. En ce qui concerne ce dernier domaine d'intervention, sa participation devrait s'élever, sur base de la réglementation, à 80% du montant des travaux de restauration des parties classées. Ce budget est estimé à ce stade à un peu plus de 4.070.000 euros.

En ce qui concerne le cofinancement FEDER pour le pôle économique et la crèche, il s'élève à 50% du montant des fonds européens investis, soit à peu près 6 millions d'euros. La participation totale de la Région dans ce projet devrait donc se situer aux alentours de 10 millions d'euros.

Le CPAS de Bruxelles complète le financement, ainsi que Beliris, notamment dans le cadre du contrat de quartier. Le montant total du projet est estimé à 27 millions d'euros.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Il s'agit d'un montant considérable. Ce projet s'intègre, il est vrai, dans un projet global de rénovation de ce quartier.

Certains bâtiments font actuellement l'objet d'une occupation précaire, notamment l'entrepôt de la Zinneke Parade. D'autres espaces sont-ils prévus pour reloger ces activités d'ici 2014, c'est-à-dire dans un délai relativement court ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faudra effectivement y penser dans un an et demi.

- L'incident est clos.